PARKSIDE

PRECISION MULTI-GRINDER PFBS 160 A1

GB

PRECISION MULTI-GRINDER
Operation and Safety Notes
Translation of original operation manual

CZ

JEMNÁ VRTACÍ BRUSKA
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny
Překlad originálního provozního návodu

DE AT CH

FEINBOHRSCHLEIFER
Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

SI

BRUSILNIK IN VRTALNIK ZA FINOMEHANIKO
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila
Prevod originalnega navodila za uporabo

SK

JEMNÁ VŔTACIA BRÚSKA
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny
Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 96078

SI CZ SK

GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si odklopte obě dvě strany s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

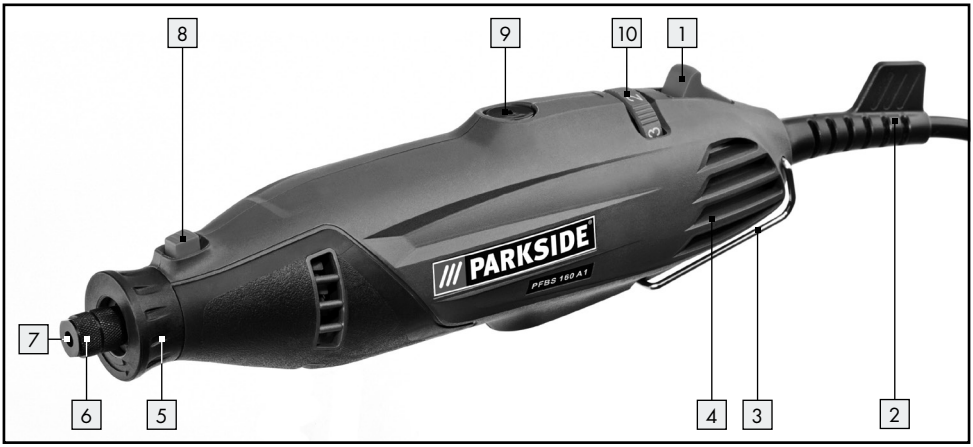
SK

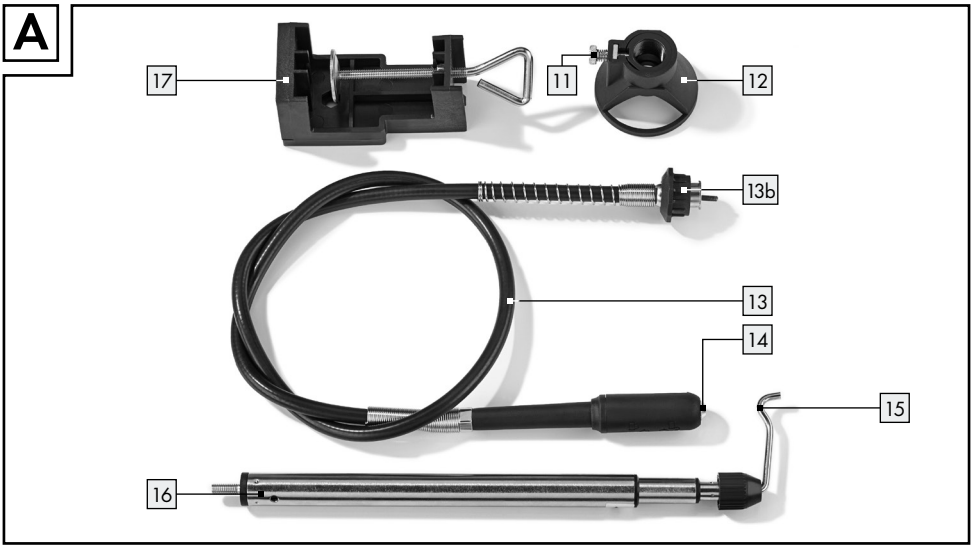
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

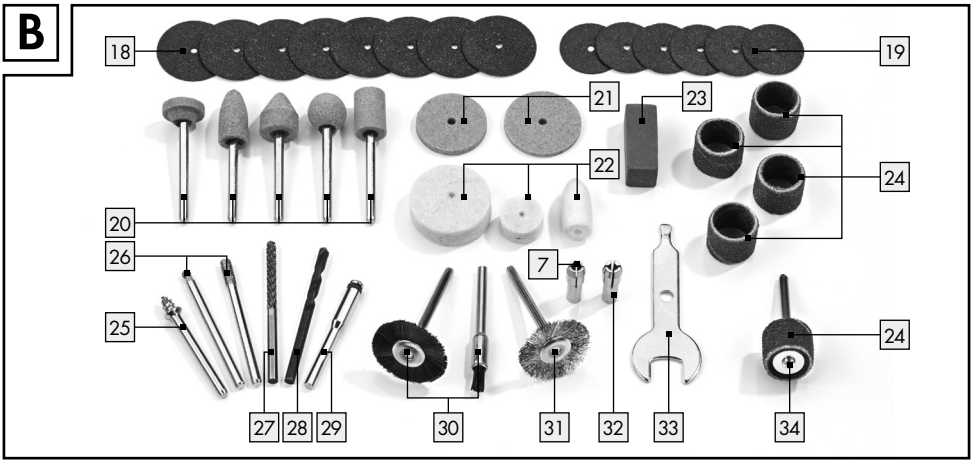
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	17
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	31
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	43
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	55

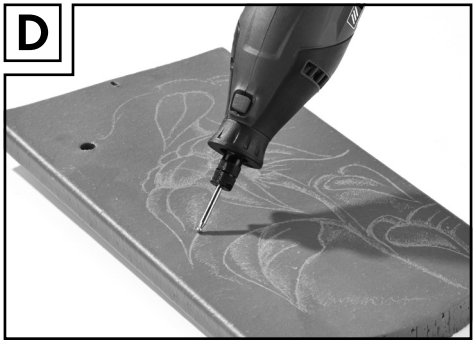

8
9
10
1
PARKSIDE
PFBS 160 A1
7
6
5
4
3
2


A
17
11
12
13b
13
14
15
16


B
18
19
21
23
22
24
20
26
7
25
24
27
28
29
30
31
32
33
34

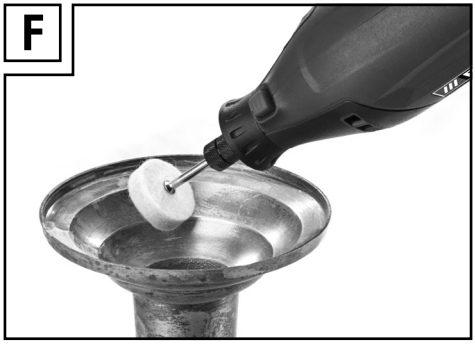
C

D



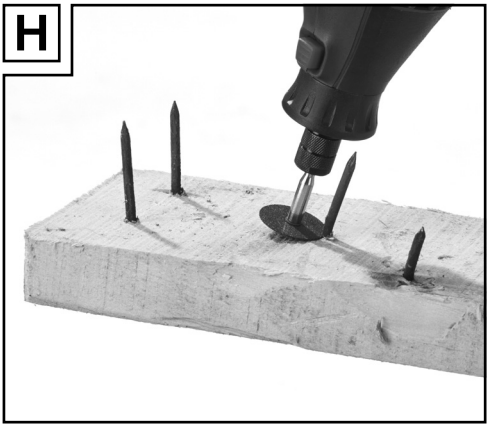
E

F

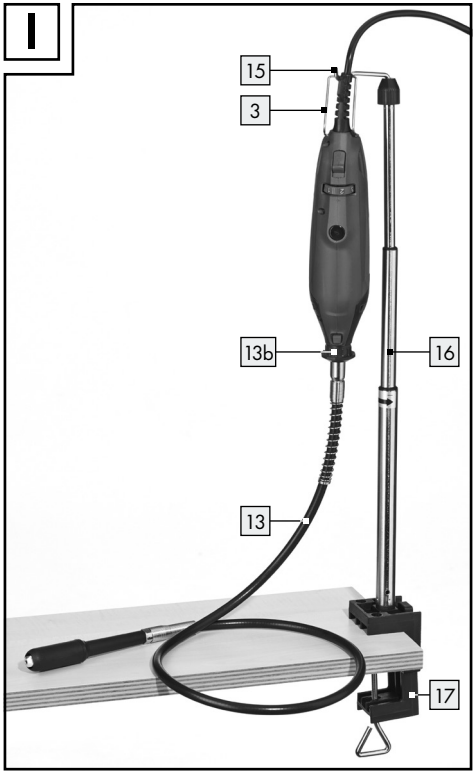


G

H



I



Introduction

Intended use ..... Page 6
Features ..... Page 6
Scope of delivery ..... Page 6
Technical Data ..... Page 6

General power tool safety warnings

1. Work area safety ..... Page 7
2. Electrical safety ..... Page 7
3. Personal safety ..... Page 8
4. Power tool use and care ..... Page 8
5. Service ..... Page 8
Safety advice for all uses ..... Page 9
Safety advice relating to kickback ..... Page 10
Special safety advice relating to grinding and disc-cutting ..... Page 10
Further special safety advice for disc-cutting ..... Page 11
Special safety advice for abrading using sandpaper ..... Page 11
Special safety advice for polishing ..... Page 11
Special safety advice for working with wire brushes ..... Page 11
Safety notices specific to rotary tools ..... Page 12
Original accessories / tools ..... Page 12

Start-up

Attaching / changing the tool / collet ..... Page 12
Bricks ..... Page 13
Installing sanding belts ..... Page 13
Attaching polishing tools ..... Page 13
Switching on and off / Adjusting the speed ..... Page 13
Information about processing materials / tool / speed range ..... Page 13
Flexible shaft ..... Page 14
Stretch stand for the multi- function tool ..... Page 14
Base assembly ..... Page 15

Cleaning, care and storage ..... Page 15

Warranty ..... Page 15

Disposal ..... Page 15

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer ..... Page 16

Precision Multi-Grinder PFBS 160 A1

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

The precision multi-grinder, hereafter also referred to as tool, is intended for drilling, milling, engraving, polishing, cleaning, sanding, and cutting wood, metal, plastic, ceramics or masonry in dry areas. Any other uses, and / or modifications to the tool are considered improper use and may result in serious hazards. Not for commercial applications.

Features

Precision Multi-Grinder:

1 ON / OFF switch
2 Mains lead
3 Metal bracket
4 Louvres
5 Union nut
6 Clamping nut
7 Collet 3.2 mm
8 Spindle lock button
9 Carbon brushes
10 Variable speed control

Accessories (see Fig. A):

11 Locking screw
12 Base assembly
13 Flexible shaft
13b Union nut (Flexible shaft)
14 Collet chuck
15 Stand support
16 Stretch stand
17 Clamp

Accessory kit (42 pieces) (see Fig. B):

18 8 Cut-off discs
19 6 Grinding discs
20 5 Grinding bits, abrasive
21 2 Grinding discs, abrasive
22 3 Polishing attachments
23 1 Brick
24 5 Sanding belts
25 1 Clamping mandrel for polishing attachments
26 2 Engraving bits
27 1 Milling bit
28 1 Drill bit
29 1 Clamping mandrel for cut-off / grinding discs
30 2 Plastic brushes
31 1 Metal brush
32 1 Collet 2.4 mm
33 1 Combination wrench
34 1 Sanding belt clamping mandrel

Scope of delivery

1 Precision Multi-Grinder PFBS 160 A1
1 Plastic case
1 Flexible shaft
1 Stretch stand
1 Clamp
1 Base assembly
1 Accessory kit 42 pieces
1 Set of operating instructions

Technical Data

Rated power input:	160 W
Voltage:	230 – 240 V~, 50 Hz
Idle speed (n_0):	10,000 – 35,000 rpm
Tool holder:	max. 3.2 mm
Protection class:	II / ⧈

Noise and vibration data:
Measured values for noise are determined in accordance with EN 60745. The A-weighted noise level of the electrical power tool are typically:

PARKSIDE

Sound pressure level: 80 dB(A)
Sound power level: 91 dB(A)
Uncertainty K: 3 dB

Wear ear protection!

Evaluated acceleration, typical:
Hand / arm vibration a_h = 2.3 m / s^2
Uncertainty K = 1.5 m / s^2

WARNING! The vibration level specified in these instructions was measured in accordance with an EN 60745 standardised measurement process and can be used to compare equipment. The vibration emission value specified can also serve as a preliminary assessment of the exposure.
The vibration level will change according to the application of the electrical tool an in some cases may exceed the value specified in these instructions. Regularly using the electric tool in such a way may make it easy to underestimate the vibration.

Note: If you wish to make an accurate assessment of the vibration loads experienced during a particular period of working, you should also take into account the intervening periods of time when the device is switched off or is running but is not actually in use. This can result in a much lower vibration load over the whole of the period of working.

General power tool safety warnings

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** *Cluttered or dark areas invite accidents.*

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and / or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*

5. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety advice for all uses

General safety advice for grinding, sanding (with sandpaper), wire brushing, polishing and disc-cutting:

a) **This electrical power tool is intended for use as a grinding, sanding, wire-brushing, and disc-cutting machine. Observe all the safety advice, instructions, information in figures and all other information you received with this device.** If you do not observe the following advice it could lead to electric shock, fire and / or serious injury.

b) **Do not use any accessory not specifically intended by the manufacturer for this electrical power tool.** Although an accessory may fit on your electrical power tool, this does not on its own guarantee that it can be safely used.

c) **The maximum permitted speed of an attachment must be at least as high as the maximum speed indicated for the electrical power tool.** An accessory rotating faster than its permitted speed could disintegrate or fly off.

d) **The external diameter and the thickness of the attachment must be compatible with the dimensions of your electrical power tool.** Attachments that are not dimensionally compatible cannot be adequately guarded or controlled.

e) **Grinding discs, flanges, grinding wheels or other accessories must fit exactly on to the spindle of your electrical power tool.** Attachments that do not exactly fit on the spindle turn unevenly, vibrate severely and could lead to loss of control.

f) **Do not use damaged attachments. Before every use check attachments such as grinding discs for loose fragments and cracks, grinding wheels for cracks, deterioration or excessive wear and wire brushes for loose or broken wires. If the electrical power tool or attachment is dropped, inspect for damage or change the attachment for an undamaged one. When you have inspected and inserted the attachment, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating attachment and run the device at maximum speed for one minute.** Damaged attachments will usually break apart during this test.

g) **Wear personal protective equipment. Use a full face visor, safety goggles or safety glasses, depending on the application. Wear a dust mask, hearing protectors, safety gloves or special apron capable of stopping particles of the grinding medium or workpiece, as appropriate for the task.** Eyes must be protected from the flying debris which can arise from some operations. Dust or breathing masks must be capable of filtering out the dust generated by the application. Prolonged exposure to loud noise can lead to hearing loss.

h) **Keep bystanders at a safe distance from your work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or of a broken attachment could fly off and cause injury beyond the immediate working area.

i) **Hold the device by the insulated handle surfaces when you are undertaking work where there is the danger of the attachment striking hidden electricity cables or the device's mains lead.** Contact with a live wire could cause metal parts of the device to become live and lead to electric shock.

j) **Keep the mains lead away from rotating attachments.** If you lose control of the device the mains lead may become severed or trapped and your hand or arm may be pulled into the rotating attachment.

k) **Never lay the electrical power tool down until after the attachment has come to a complete standstill.** The rotating attachment may snag when it comes into contact with the surface and cause you to lose control of the device.

l) **Do not have the electrical power tool running while you are carrying it.** Your

clothing could become trapped by unintentional contact with the rotating attachment and the tool could be pulled into your body.

m) **Clean the ventilation slots on your electrical power tool regularly.** The motor's fan draws dust into the housing. A build-up of metal dust could give rise to an electrical hazard.

n) **Never use the electrical power tool near inflammable materials.** Sparks could ignite these materials.

o) **Do not use attachments that require the use of coolants.** The use of water or other liquid coolants could result in electric shock.

Safety advice relating to kickback

Kickback is the sudden reaction to a pinched or snagged rotating attachment, such as a grinding disc, grinding pad, wire brush etc. Pinching or snagging results in the rotating attachment coming to an abrupt stop. This causes the electrical power tool (if not controlled) to move in the opposite direction to the direction of rotation of the attachment at the point of constraint.

If, for example, a grinding disc is pinched or snags in a workpiece, this can cause the edge of the grinding disc to penetrate the workpiece, become trapped there and either free itself or kickback. The grinding disc moves towards or away from the operator, depending on the direction of movement of the disc at the point of constraint. The grinding disc could also break.

Kickback occurs as a result of incorrect use or misuse of the electrical power tool. It can be prevented by taking the appropriate precautions as described below.

a) **Maintain a firm grip on the electrical power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use the auxiliary handle, if provided, to exercise the greatest possible control over kickback forces or reaction torques as the device builds up to full speed.** By taking suitable precautions the operator can control kickback and reaction forces.

b) **Do not place your hands near a rotating attachment.** If kickback occurs the attachment could move over your hand.

c) **Avoid positioning your body in the area into which the electrical power tool would move in the event of a kickback.** A kickback moves the electrical power tool in the opposite direction to the direction of movement of the grinding disc at the point of constraint.

d) **Work particularly carefully in the area of corners, sharp edges etc. to avoid the attachment bouncing or snagging on the workpiece.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating attachment. This causes loss of control or kickback.

e) **Do not use saw-chain woodcarving discs or toothed discs.** Such attachments create frequent kickback and loss of control of the electrical power tool.

Special safety advice relating to grinding and disc-cutting

a) **Always use the guard designed for the type of abrasive consumable you are using. Always use abrasive consumables approved for use with your electrical power tool.** Abrasive consumables not approved for use with your electrical power tool cannot be adequately guarded and are unsafe.

b) **Abrasive consumables must be used only for their recommended purposes, For example: never grind with the side face of a cutting disc.** Cutting discs are intended for removing material using the edge of the disc. Sideways forces on these abrasive consumables can cause them to break.

c) **Always use an undamaged mounting flange of the correct size and shape for your selected grinding disc.** Suitable flanges support the grinding disc and reduce the chance of it breaking. Flanges for cutting

discs are different from the flanges for other abrasive discs.

d) **Never use worn down abrasive consumables intended for larger electrical power tools.** Abrasive consumables intended for larger electrical power tools are not designed for the faster rotational speeds of these smaller electrical power tools and could break.

Further special safety advice for disc-cutting

a) **Avoid snagging the cutting disc and do not use too much contact pressure. Do not attempt to make excessively deep cuts.** Overloading the cutting disc increases the load and the tendency of the disc to twist or snag in the cut, making kickback or disc breakage more likely.

b) **Avoid the area in front of or behind the rotating cutting disc.** If the cutting disc is moving away from you at the point of constraint in the workpiece, then, in the event of a kickback, the electrical power tool and the rotating disc may be thrown towards you.

c) **If the cutting disc jams or you stop work for a while, switch the device off and hold it until the disc comes to a complete stop. Never attempt to pull the still rotating cutting disc out of the cut as this could cause kickback.** Determine and rectify the reason for the jamming.

d) **Do not switch on the device if the cutting disc is in the workpiece. Allow the cutting disc to reach full speed before carefully continuing with the cut.** Otherwise the disc could snag, jump out of the workpiece or cause a kickback.

e) **Support boards or workpieces whilst cutting to reduce the risk of kickback caused by a jammed cutting disc.** Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece must be supported to both sides of the cutting disc and particularly near the cutting disc and at the workpiece edge.

f) **Be particularly careful when pocket cutting in existing walls or other areas where you cannot see what you are cutting into.** The cutting disc plunged into the surface could cut through gas or water pipes, electricity cables or other objects and cause kickback.

Special safety advice for abrading using sandpaper

- **Do not use over-sized sanding sheets. Follow the manufacturer's recommendations for sanding sheet size.** Sanding sheets that project beyond the backing pad could cause injury in addition to jamming, tearing of the sheet or kickback.

Special safety advice for polishing

- **Do not use the polishing bonnet if it has any loose parts, in particular the fastening cords.** Tuck the fastening cords away or trim them. Loose fastening cords rotating with the attachment could catch your fingers or become trapped in the workpiece.

Special safety advice for working with wire brushes

a) **Bear in mind that wire brushes lose pieces of wire during normal use. Do not overload the wires by applying too much pressure.** Flying pieces of wire can very easily penetrate thin clothing and / or skin.

b) **Use a guard, if recommended, but make sure that the wire brush does not come into contact with the guard.** The diameters of disc brushes and cup brushes can increase due to contact pressure and centripetal forces.

Safety notices specific to rotary tools

- When you use the drill / grinder wear the following protective equipment: safety glasses and protective gloves.

⚠ **CAUTION! RISK OF INJURY!** The tool continues to rotate after it has been switched off! Avoid contact with rapidly rotating drill / grinder components.

- ⚠ **WARNING!** Securely support the workpiece. Use clamps or a vice to grip the workpiece firmly. This is much safer than holding it in your hand.
- ⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!** Never support yourself by placing your hands near or in front of the device or the workpiece surface. A slip can result in injury.
- **DANGER OF FIRE FROM FLYING SPARKS!** Abrading metal creates flying sparks. For this reason, always make sure that nobody is placed in any danger and that there are no inflammable materials near the working area.
- ⚠ **WARNING! DUST HAZARD!** Any harmful / noxious dusts generated from machining represent a risk to the health of the person operating the device and to anyone near the work area.
  Wear a dust mask!
- ⚠ **WARNING! NOXIOUS FUMES!** Ensure that there is adequate ventilation when machining surfaces containing plastic or covered with paint, varnish etc.
- Its use as a saw or the use of saw blades with this device is prohibited.
- Do not soak the materials or the surface you are about to work on with liquids containing solvents.
- Avoid abrading paints containing lead or other substances hazardous to health.
- Do not machine materials containing asbestos. Asbestos is a known carcinogen.
- Avoid contact with moving sanding or grinding tools.
- Do not machine moist materials or damp surfaces.
  NOTE! Do not allow the tool to come to a standstill by overloading it!
- ⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!** Switch the device off and allow it to come to a standstill before you put it down.
- ⚠ **WARNING!** Always keep the device clean, dry and free of oil or grease.
- Children or persons who lack the knowledge or experience to use the device or whose physical, sensory or intellectual capacities are limited must never be allowed to use the device without supervision or instruction by a person responsible for their safety. Children must never be allowed to play with the device.

Original accessories / tools

- Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions, or those which are compatible with the tool.

Start-up

Attaching / changing the tool / collet

- Press and hold the spindle lock 8.
- Turn the clamping nut 6 until the lock catches.
- Loosen the clamping nut 6 using the combination wrench 33 for the thread.
- If applicable, remove the attached tool.
- First slide the tool you wish to use through the clamping nut 6 before inserting it into the collet 7 fitting the tool shaft.
- Press and hold the spindle lock 8.
- Insert the collet 7 into the threaded insert, then tighten the clamping nut 6 using the combination wrench 33 on the thread.

Using a tool with clamping mandrel:

- Use the screwdriver end of the combination wrench 33 to loosen and tighten the screw on the clamping mandrels.
- Insert the clamping mandrel in the tool as described.
- Using the combination wrench 33, loosen the screw on the clamping mandrel.
- Insert the attachment you wish to use onto the screw between two washers.

PARKSIDE

- Use the combination wrench 33 to tighten the screw on the clamping mandrel.

Bricks

- Firmly secure the whetstone! Use a vice or equivalent tool to prevent injuries.
- When using the bricks for the first time, they must first be trimmed using the prismatic whetstone. To do so, slowly bring the brick 23 to the whetstone with the tool switched on. Grinding the two abrasive wheels together will remove uneven areas in the contour of the brick. The whetstone can further be used to shape the brick.

Installing sanding belts

- Slide the grinding belt 24 onto the grinding mandrel 34 from the top. Tighten the screw on the grinding mandrel 34 to secure the grinding belt 24.

Attaching polishing tools

- Screw the polishing tool 22 into the tip of the mandrel for polishing attachments 25.

Switching on and off / Adjusting the speed

Switching on / adjusting the speed:

- Set the ON / OFF switch 1 to position „I“ by pressing down and sliding it forward.
- Set the variable speed control 10 to a position between „1“ and „6“.

Switching off:

- Set the ON / OFF switch 1 to position „0“.

Information about processing materials / tool / speed range

- Use the router bits to process steel and iron at maximum speed.
- Determine the speed range for processing zinc, zinc alloys, aluminium, copper and lead by testing scrap pieces.
- Process plastics and materials with a low melting point at a low speed.
- Process wood at high speeds.
- Clean, polish and buff at a medium speed.

The following information are non-binding recommendations. When performing the actual work also test yourself, which tools and settings are ideal for the material you are working on.

Examples of use / selecting the correct tool

Function	Accessory	Application
Drilling	Drill bit 28	Wood applications (see Fig. C)
Milling	Milling bit 27	Various applications; e.g. recessing, hollowing out, shaping, grooving, or making slots
Engraving	Engraving bits 26	Marking (see Fig. D)
Polishing, rust removal ⚠ **CAUTION!** Only apply the tool to the work piece under light pressure.	Metal brush 31	Rust removal (see Fig. E)
	Polishing tools 22	Processing various metals and plastics, particularly precious metals such as gold or silver (see Fig. F)
Cleaning	Plastic brushes 30	e.g. cleaning hard to reach plastic housings or cleaning the area around a door lock
	Metal brush 31	e.g. rust removal (see Fig. E) (The metal brush is softer than steel)
Grinding	Grinding discs 19, 21 Grinding stone 23, Grinding bits 20	Grinding stone, detail work on hard materials such as ceramics or alloy steel (see Fig. G)
	Sanding belts 24	Sanding wood
Cutting	Cutting discs 18	Processing metal, plastic (see Fig. H)

Flexible shaft

- Never use the spindle lock with the motor on. The tool or the flexible shaft could otherwise be damaged.
- Unscrew the union nut 5 from the tool, turning counter-clockwise, and put aside.
- Press and hold the spindle lock 8.
- Unscrew the clamping nut 6 from the tool, turning counter-clockwise.
- Attach the flexible shaft to the tool, inserting the inner axle on the flexible shaft along with the clamping nut 6 into the collet 7.
  First tighten the clamping nut 6, then the union nut 13b of the flexible shaft 13 to the tool, turning clockwise.
- Now insert the accessory you wish to use into the collet 7 of the flexible shaft.
- To lock the spindle, slide back the black sleeve on the flexible shaft.
- Using the combination wrench 33, open the collet holder 14 on the flexible shaft, insert the accessory and tighten the collet holder 14.

Stretch stand for the multi-function tool (Fig. I)

- Screw the stretch stand 16 into the clamp 17.
  Note: The stretch stand 16 can be screwed into the clamp in two different positions, depending on the whether you're attaching to a horizontal or vertical surface.
- Secure the clamp 17 at the edge of a workbench or a work table no thicker than 55 mm.

PARKSIDE

- The stretch stand 16 is height adjustable. Loosen the upper tube of the stretch stand 16 by turning to the left (–). Extend the tube to the maximum height and secure by turning to the right (+).
- The holder 15 is also height adjustable, simple turn the black thread to the left. After adjusting the holder to the correct height, turn the thread in the opposite direction to tighten.
- Secure the tool to the holder 15 of the stretch stand 16. This holder 15 rotates by 360°.

Base assembly

Using the attachment, the tool is particularly suited for cutting special shapes (holes for sockets, etc.).

- Attach the milling bit 27 as described in chapter „Attaching / changing the tool / collet".
- Unscrew the union nut from the tool, turning clockwise, and put aside.
- Screw the base 12 onto the unit.
- To set the correct working depth, loosen the locking screw 11 and adjust the bottom of the base assembly to the desired size.
- Then tighten the locking screw 11.

Cleaning, care and storage

WARNING! RISK OF INJURY! Switch the tool off and pull the plug out of the mains socket before carrying out any work on the tool.

- Always keep the tool clean, dry and free of oil or grease.
- Use a dry cloth to clean the housing.

WARNING! If the connection cable needs to be replaced, this repair must be performed by the manufacturer or a representative to prevent safety hazards.

- Carefully store the tool and all parts in designated plastic case to prevent losing any parts.

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and maufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made unter warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB
Service Great Britain
Tel.: 0871 5000 720
(0,10 GBP / Min.)
e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96078

Disposal

The packaging is wholly composed of environmentally-friendly materials that can be disposed of at a local recycling centre.

Do not dispose of electrical appliances with your domestic waste!

According to European Directive 2012 / 19 / EU, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

Translation of the original declaration of conformity / Manufacturer CE

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive
(2006 / 42 / EC)

EU Low Voltage Directive
(2006 / 95 / EC)

Electromagnetic Compatibility
(2004 / 108 / EC)

RoHS Directive
(2011 / 65 / EU)

Applicable harmonized standards
EN 60745-2-23:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Type / Appliance Designation:
Precision Multi-Grinder PFBS 160 A1

Date of manufacture (DOM): 01–2014
Serial number: IAN 96078

Bochum, 31.01.2014

Semi Uguzlu
- Quality Manager -

We reserve the right to make technical modifications in the course of further development.

Uvod

Uporaba v skladu z določili ... Stran 18
Oprema ... Stran 18
Obseg dobave ... Stran 18
Tehnični podatki ... Stran 18

Splošna varnostna navodila za električno orodje

1. Varnost na delovnem mestu ... Stran 19
2. Električna varnost ... Stran 19
3. Varnost oseb ... Stran 20
4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja ... Stran 20
5. Servis ... Stran 21
Varnostna opozorila za vse vrste uporabe ... Stran 21
Povratni udarec in ustrezna varnostna opozorila ... Stran 22
Posebna varnostna opozorila za brušenje in ločevanje ... Stran 23
Dodatna posebna varnostna opozorila za ločevanje ... Stran 23
Posebna varnostna opozorila za brušenje s smirkovim papirjem ... Stran 23
Posebna varnostna opozorila za poliranje ... Stran 24
Posebna varnostna opozorila za delo z žičnimi ščetkami ... Stran 24
Varnostni napotki, specifični za natančen vrtalno-brusilni stroj ... Stran 24
Originalni pribor / originalne dodatne naprave ... Stran 24

Začetek uporabe

Vstavljanje / menjava orodja / vpenjalnega primeža ... Stran 25
Brusni kamni ... Stran 25
Namestitev brusilnih trakov ... Stran 25
Nameščanje polirnih nastavkov ... Stran 25
Vklop in izklop / nastavitev razpona hitrosti ... Stran 25
Napotki za obdelavo materiala / orodje / razpon hitrosti ... Stran 25
Gibljiva gred ... Stran 26
Stojalo za večfunkcijsko orodje ... Stran 26
Rezkalna košara ... Stran 27

Čiščenje, nega in hramba ... Stran 27

Garancija ... Stran 27

Odstranjevanje ... Stran 27

Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec ... Stran 28

Garancijski list ... Stran 29

Brusilnik in vrtalnik za finomehaniko PFBS 160 A1

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Uporaba v skladu z določili

Natančen vrtalno-brusilni stroj, v nadaljevanju imenovan tudi naprava, je namenjen za vrtanje, rezkanje, graviranje, poliranje, čiščenje, brušenje, odrezovanje lesa, kovine, plastike, keramike ali kamna v suhih prostorih. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba stroja velja kot nepredvidena in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Ni za poslovno uporabo.

Oprema

Natančen vrtalno-brusilni stroj:

1 Stikalo za VKLOP / IZKLOP
2 Omrežni kabel
3 Kovinski locen
4 Prezračevalne reže
5 Matica
6 Vpenjalna matica
7 Vpenjalni primež 3,2 mm
8 Tipka za zaklep vretena
9 Oglene krtačke
10 Brezstopenjski regulator števila vrtljajev

Dodatna oprema (glejte sl. A):

11 Vijak za fiksiranje
12 Rezkalna košara
13 Gibljiva gred
13b Matica (Gibljiva gred)
14 Držalo za vpenjalni primež
15 Držalo za stojalo
16 Stojalo
17 Vpenjalna priprava

Komplet dodatne opreme (42 kosov) (glejte sl. B):

18 8 Ločilnih plošč
19 6 Brusilnih plošč
20 5 Nastavkov za brušenje, abrazivni
21 2 Brusilni plošči, abrazivni
22 3 Polirni nastavki
23 1 Brusni kamen
24 5 Brusilnih trakov
25 1 Vpenjalni trn za polirne nastavke
26 2 Nastavka za graviranje
27 1 Nastavek za rezkanje
28 1 Sveder
29 1 Vpenjalni trn za ločilna / brusilne plošče
30 2 Krtači za umetne mase
31 1 Kovinska krtača
32 1 Vpenjalne klešče 2,4 mm
33 1 Kombinirani ključ
34 1 Vpenjalni trn za brusilni trak

Obseg dobave

1 Brusilnik in vrtalnik za finomehaniko PFBS 160 A1
1 Kovček iz umetne mase
1 Gibljiva gred
1 Stojalo
1 Vpenjalna priprava
1 Rezkalna košara
1 Komplet dodatne opreme (42 kosov)
1 Navodilo za uporabo

Tehnični podatki

Nazivna moč:	160 W
Napetost:	230 – 240 V~, 50 Hz
Število vrtljajev v prostem teku (n_0):	10.000 – 35.000 / min^{-1}
Vpenjalo orodja:	maks. 3,2 mm
Zaščitni razred:	II / ⧈

PARKSIDE

Informacija o hrupu / vibracijah:
Izmerjena vrednost za hrup določena v skladu z EN 60745. Raven hrupa električnega orodja po A-vrednotenju tipično znaša:

Nivo zvočnega tlaka:	80 dB(A)
Nivo hrupa:	91 dB(A)
Negotovost K:	3 dB

Uporabljajte zaščitne glušnike!

Ocenjeni pospešek, tipično:
Vibracije na dlani in roki a_h = 2,3 m / s^2
Negotovost K = 1,5 m / s^2

⚠ **OPOZORILO!** Nivo nihanja, ki je naveden v teh navodilih, je bil merjen skladno z merilnim postopkom, normiranim po standardu EN 60745 in se ga lahko uporablja za primerjavo naprav. Navedeno vrednost emisije nihanja lahko uporabite tudi za uvodno ocene izpostavitve.
Nivo nihanja se bo spreminjal skladno z uporabo električnega orodja in lahko v nekaterih primerih leži nad vrednostjo, navedeno v teh navodilih. Kadar se električno orodje redno uporablja na tak način, bi nihajno obremenitev lahko podcenili.

Opozorilo: Za natančno oceno nihajne obremenitve med določenim delovnim obdobjem je treba upoštevati tudi čase, v katerih je naprava izklopljena in sicer teče, vendar pa ni dejansko v uporabi. To lahko nihajno obremenitev preko celotnega časov-nega obdobja občutno zmanjša.

● Splošna varnostna navodila za električno orodje

⚠ **OPOZORILO! Preberite varnostna opozorila in navodila!** *Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko vodi do povzročitve električnega udara, požara in / ali hudih poškodb.*

Vsa varnostna opozorila in navodila shranite za uporabo v prihodnje!

V varnostnih navodilih uporabljeni pojem »električno orodje« se nanaša na električno orodje na omrežni pogon (s kablom za priključitev na omrežje) in na električno orodje na akumulatorski pogon (brez kabla za priključitev na omrežje).

1. Varnost na delovnem mestu

a) **Delovno območje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** *Nered in neosvetljena delovna področja so lahko vzrok za nezgode.*
b) **Z orodjem ne delajte v okolici, kjer obstaja nevarnost eksplozije in v kateri se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** *Električna orodja proizvajajo iskrice, ki bi lahko povzročile vžig prahu ali pare.*
c) **Poskrbite, da bodo otroci in druge osebe med uporabo električnega orodja dovolj oddaljene od mesta uporabe.** *Če vaša pozornost ni v celoti usmerjena na delo, lahko izgubite nadzor nad orodjem.*

2. Električna varnost

a) **Priključni vtič mora ustrezati električni vtičnici. Vtiča v nobenem primeru ne smete spreminjati. Skupaj z ozemljenimi stroji ne uporabljajte dodatnih nastavkov vtiča.** *Originalen nespremenjen vtič in ustrezna vtičnica zmanjšata tveganje električnega udara.*
b) **Preprečite telesni stik z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** *Obstaja povečano tveganje električnega udara, če je vaše telo ozemljeno.*
c) **Preprečite stik orodja z vodo ali vlago.** *Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.*
d) **Kabla ne uporabljajte za nošenje orodja, za obešanje orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel zavarujte pred vročino, olji, ostrimi robovi ali gibljivim delom orodja.** *Poškodovani ali zavozlani kabli povečajo tveganje električnega udara.*
e) **Kadar z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte samo električne podaljške, ki so primerni in namenjeni uporabi na prostem.** *Uporaba električnega*

podaljška, ki je izdelan za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.

f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne da izogniti, uporabljajte zaščitno stikalo za okvarni tok.** *Uporaba zaščitnega stikala za okvarni tok zmanjša tveganje električnega udara.*

3. Varnost oseb

a) **Ves čas bodite pozorni, pazite, kaj delate in pri delu z električnim orodjem ravnajte razumno. Orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali če ste pod vplivom droge, alkohola ali zdravil.** *Trenutek nepozornosti med uporabo orodja lahko povzroči resne poškodbe.*

b) **Vedno uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno zaščitna očala.** *Uporaba osebne zaščitne opreme kot so maska za prah, delovni čevlji z zaščito proti drsenju, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje nastanka poškodb.*

c) **Preprečite nenameren vklop naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izklopljeno, preden ga priključite na oskrbo s tokom, dvignete ali nosite.** *Če imate pri nošenju naprave prst na stikalu za VKLOP / IZKLOP ali je naprava vklopljena, to lahko vodi do povzročitve nesreč.*

d) **Pred vklopom orodja odstranite vsa orodja, ki jih potrebujete za nastavitve in vse vijačne ključe.** *Orodje ali ključ v vrtečem se delu orodja bi lahko povzročil poškodbe.*

e) **Izogibajte se abnormalni telesni drži. Skrbite za varno stojišče in pazite na ravnotežje.** *Na ta način lahko napravo, še posebno v nepričakovanih situacijah, bolje kontrolirate.*

f) **Oblečeni bodite v primerna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Poskrbite, da v bližino vrtečih se delov stroja ne pridejo lasje, oblačila in rokavice.** *Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje bi se lahko ujeli v premikajoče se dele.*

g) **Kadar je vgrajena oprema za odsesavanje ali prestrezanje prahu, se prepričajte, da je oprema priključena in pravilno uporabljena.** *Uporaba opreme zmanjša ogrožanje zaradi prahu.*

4. Skrbno ravnanje in uporaba električnega orodja

a) **Naprave ne preobremenjujte. Za vaše delo uporabljajte za to namenjeno električno orodje.** *Z ustreznim električnim orodjem boste v določenem območju zmogljivosti delali bolje in bolj varno.*

b) **Ne uporabljajte električnega orodja, čigar stikalo je defektno.** *Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba dati v popravilo.*

c) **Preden izvajate nastavitve na napravi, zamenjujete dele opreme ali napravo date iz rok, izvlecite električni vtič iz vtičnice. Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon električnega orodja.** *Ti previdnosti ukrepi preprečujejo nenameren zagon naprave.*

d) **Neuporabljano električno orodje hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z napravo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, uporabe naprave ne dovolite.** *Električno orodje je nevarno, če ga uporabljajo neizkušene osebe.*

e) **Napravo skrbno negujte. Kontrolirajte, če premikajoči se deli naprave brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli naprave odlomljeni ali poškodovani, ter da delovanje naprave ni ovirano. Poškodovane dele dajte pred ponovno uporabo naprave v popravilo.** *Vzrok za mnoge nesreče je slabo vzdrževano električno orodje.*

f) **Poskrbite, da bodo rezalna orodja vedno ostra in čista.** *Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se ne zatikajo in so lažje vodljiva.*

g) **Električna orodja, dodatno opremo, nastavke itd. uporabljajte v skladu z navodili za uporabo in na način, ki je**

predpisan posebej za ta specialni tip stroja. Vedno upoštevajte delovne pogoje in vrsto dela, ki ga želite opraviti. *Uporaba električnih orodij v namene, ki se razlikujejo od namenov, ki jih je predvidel proizvajalec, lahko povzroči nastanek nevarnih situacij.*

5. Servis

a) **Vaše naprave dajte vpopravilo servisni službi ali strokovnjaku za električne naprave, popravilo pa naj poteka samo z originalnimi nadomestnimi deli.** *Na ta način se zagotovi, da varnost naprave ostane ohranjena.*

Varnostna opozorila za vse vrste uporabe

Skupna varnostna opozorila za brušenje, brušenje s smirkovim papirjem, dela z žičnimi ščetkami, poliranje in ločevanje:

a) **To električno orodje se uporablja kot brusilnik, brusilnik na smirkov papir, žično ščetko, polirni stroj in stroj za ločevanje. Upoštevajte vsa varnostna opozorila, navodila, slike in podatke, ki jih dobite skupaj z napravo.** Če navedenih navodil ne upoštevate, lahko pride udara električnega toka, požar in / ali hudih poškodb.

b) **Ne uporabljajte opreme, ki je izdelovalec ni predvidel posebej za to električno orodje.** Le zaradi tega, ker lahko opremo pritrdite na vaše električno orodje, to še ne garantira varne uporabe.

c) **Dovoljeno število vrtljajev vstavnega orodja mora biti vsaj tako visoko kot je najvišje število vrtljajev, navedeno na električnem orodju.** Oprema, ki se vrti hitreje kot je dovoljeno, se lahko prelomi ali leti naokrog.

d) **Zunanji premer in debelina vstavnega orodja morata ustrezati podatkom o merah vašega električnega orodja.** Napačno dimenzioniranega vstavnega orodja se ne da zadostno zavarovati ali kontrolirati.

e) **Brusilni koluti, prirobnice, brusilne plošče ali druga oprema se morajo natančno prilegati brusilnemu vretenu vašega električnega orodja.** Vstavno orodje, ki se natančno ne prilega brusilnemu vretenu, se vrti neenakomerno, zelo močno vibrira in lahko vodi do izgube kontrole.

f) **Ne uporabljajte poškodovanega vstavnega orodja. Pred vsako uporabo kontrolirajte vstavno orodje kot so brusilni koluti, ali kažejo vidne znake luščenja in razpoke, ter brusilne plošče, ali kažejo vidne znake razpok, obrabe ali močne izrabe. Kontrolirajte žične ščetke, ali imajo razrahljane ali odlomljene žice. Če električno orodje ali vstavna oprema pade na tla, prekontrolirajte, ali je poškodovano, ali pa uporabite nepoškodovano vstavno orodje. Ko ste vstavno orodje prekontrolirali in ga vstavili, pazite, da se vi sami in pa osebe v vaši bližini zadržujete zunaj ravni vrtečega vstavnega orodja in napravo pustite teči ene minuto z najvišjim številom obratov.** Poškodovano vstavno orodje se v fazi testiranja večinoma zlomi.

g) **Nosite osebno zaščitno opremo. Odvisno od vrste uporabe nosite primerno zaščito preko celega obraza, zaščito za oči ali zaščitna očala. V kolikor je primerno, nosite protiprašno zaščitno masko, opremo za zaščito sluha, zaščitne rokavice ali posebni predpasnik, ki vas ščitijo pred obruski in drugimi koščki materiala.** Oči je treba zaščititi pred letečimi tujki, ki nastajajo pri različnih vrstah uporabe, protiprašne zaščitne maske in dihalne maske pa morajo filtrirati prah, ki nastaja pri uporabi orodja. Če ste dlje časa izpostavljeni glasnemu hrupu, lahko utrpite zgubo sluha.

h) **Pazite na to, da se druge osebe zadržujejo v varni razdalji od vašega delovnega območja. Vsak, ki vstopi v delovno območje, mora nositi osebno**

zaščitno opremo. Odlomljeni delci obdelovanca ali zlomljeno vstavno orodje lahko odleti in povzroči poškodbe tudi zunaj direktnega delovnega območja.

i) **Kadar izvajate dela, pri katerih vstavno orodje lahko zadane ob skrito električno napeljavo ali lastni priključni kabel, napravo držite samo za izolirane površine za prijemanje.** Kontakt z vodnikom, ki je pod napetostjo, lahko premosti napetost na kovinske dele naprave in povzroči udar električnega toka.

j) **Priključni kabel vedno držite stran od vrtečega vstavnega orodja.** Če izgubite nadzor nad napravo, se priključni kabel lahko pretrga ali ga naprava zagrabi in vaša dlan ali roka lahko zaide v vrteče vstavno orodje.

k) **Električnega orodja nikoli ne odložite, dokler se vstavno orodje popolnoma ne zaustavi.** Vrteče vstavno orodje lahko pride v stik z odlagalno površino, pri čemer lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

l) **Električnega orodja ne pustite teči, medtem ko ga nosite.** Vaša oblačila lahko pri naključnem stiku vrteče vstavno orodje zagrabi in vstavno orodje se lahko zarije v vaše telo.

m) **Prezračevalne odprtine vašega električnega orodja redno čistite.** Ventilator motorja sesa prah v ohišje in močno nabiranje kovinskega prahu lahko predstavlja nevarnosti zaradi električnega toka.

n) **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko te materiale zanetijo.

o) **Ne uporabljajte vstavnega orodja, za katera so potrebna tekoča hladilna sredstva.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko vodi do udara električnega toka.

Povratni udarec in ustrezna varnostna opozorila

Povratni udarec je nenadna reakcija kot posledica zataknjenega ali zablokiranega vrtečega vstavnega orodja, kot so brusilni koluti, brusilne plošče, žične ščetke itn. Zatikanje ali blokiranje vodi do nenadne zaustavitve vrtečega vstavnega orodja. Zaradi tega se nekontrolirano električno orodje na mestu blokade pospeši v nasprotno smer vrtenja vstavnega orodja.

Kadar se npr. brusilni kolut zatakne v obdelovanec ali zablokira, se lahko rob brusilnega koluta, ki je vtaknjen v obdelovanec, zatakne in s tem se brusilni kolut lahko odlomi ali povzroči povratni udarec. Brusilni kolut se takrat premika proti upravljavcu ali stran od njega, odvisno od smeri vrtenja koluta na mestu blokade. Pri tem se brusilni koluti lahko tudi prelomijo.

Povratni udarec je posledica napačne ali pomanjkljive uporabe električnega orodja. Lahko se ga prepreči s primernimi previdnostnimi ukrepi, kot je opisano v nadaljevanju.

a) **Električno orodje dobro držite in vaše telo in roke namestite v položaj, v katerem lahko prestrežete sile povratnega udarca. Vedno uporabljajte dodatni ročaj, če je na voljo, da imate najboljši možen nadzor nad silo povratnega udarca ali reakcijski moment pri zagonu.** Upravljavec lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi sile povratnega udarca in reakcijske sile obvlada.

b) **Vaših rok nikoli ne približujte vrtečemu vstavnemu orodju.** Vstavno orodje se lahko pri povratnem udarcu premika čez vašo roko.

c) **S telesom se izogibajte območju, v katero se električno orodje v primeru povratnega udarca premakne.** Povratni udarec električno orodje požene v nasprotno smer od premikanja brusilnega koluta na mestu blokade.

d) **Še posebno previdno delajte v območju kotov, ostrih robov itn. Preprečite, da bi se vstavno orodje odbilo od obdelovanca in zataknilo.** Vrteče vstavno orodje je nagnjeno k temu, da se pri kotih, ostrih robovih ali, kadar se odbije, zatakne. To povzroči izgubo nadzora ali povratni udarec.

e) **Ne uporabljajte žaginih listov za motorne žage ali nazobčanih žaginih listov.**

PARKSIDE

Takšno vstavno orodje pogosto povzroči povratni udarec ali izgubo nadzora nad električnim orodjem.

Posebna varnostna opozorila za brušenje in ločevanje

a) **Uporabljajte izključno brusilna telesa, ki so dovoljena za uporabo na vašem električnem orodju, in za ta brusilna telesa predvidene zaščitne pokrove.** Brusilnih teles, ki niso predvidena za uporabo na električnem orodju, se ne da zadostno zaščititi in niso varna.

b) **Brusilna telesa se sme uporabljati samo za priporočene možnosti uporabe. Na primer: Nikoli ne brusite s transko površino ločevalnega koluta.** Ločevalni koluti so namenjeni za odstranjevanje materiala z robom koluta. Delovanje sil s strani na ta brusilna telesa jih lahko prelomi.

c) **Vedno uporabljajte nepoškodovano napenjalno prirobnico prave velikosti in oblike za brusilni kolut, ki ste ga izbrali.** Ustrezne prirobnice podpirajo brusilni kolt in zmanjšujejo nevarnost preloma brusilnega koluta. Prirobnica za ločevalne kolute se lahko razlikuje od prirobnic za druge brusilne kolute.

d) **Ne uporabljajte obrabljenih brusilnih kolutov večjega električnega orodja.** Brusilni koluti za večje električno orodje niso konstruirani za višja števila vrtljajev manjših električnih orodij in se lahko prelomijo.

Dodatna posebna varnostna opozorila za ločevanje

a) **Izogibajte se blokiranju ločevalnega koluta ali prevelikemu pritisku ob obdelovanec. Ne izvajajte preveč globokih rezov.** Preobremenitev ločevalnega koluta zviša obremenitev in dovzetnost za zatikanje ali blokiranje in s tem za možnost povratnega udarca ali prelom brusilnega telesa.

b) **Izogibajte se območju pred vrtečim ločevalnim kolutom ali za njim.** Kadar ločevalni kolut v obdelovancu premikate stran od sebe, lahko električno orodje z vrtečim kolutom v primeru povratnega udarca zabriše direktno proti vam.

c) **Če se ločevalni kolut zatakne ali delo prekinete, napravo izklopite in jo mirno držite, dokler se kolut ne zaustavi. Ločevalnega koluta, ki se še vrti, nikoli ne poskušajte potegniti iz obdelovanca, v nasprotnem primeru lahko pride od povratnega udarca.** Ugotovite vzrok za zatikanje in ga odpravite.

d) **Električnega orodja ne vklopite ponovno, dokler se kolut nahaja v obdelovancu. Pustite ločevalni kolut, da najprej doseže končno število vrtljajev, preden nadaljujete z rezanjem.** V nasprotnem se kolut lahko zatakne, skoči ven iz obdelovanca ali povzroči povratni udarec.

e) **Plošče ali obdelovance podprite, da zmanjšate tveganje za povratni udarec zaradi zataknjenega ločevalnega koluta.** Veliki obdelovanci se lahko pod lastno težo upognejo. Obdelovanec mora biti podprt na obeh straneh koluta in sicer tako v bližini ločevalnega koluta kot tudi na robu.

f) **Bodite še posebno previdni pri »rezanju žepov« v obstoječe stene ali v druga območja, ki niso vidna.** Ločevalni kolut, ki se zarezuje v globino, lahko pri zarezu v plinsko ali vodovodno napeljavo, električno napeljavo ali v druge predmete povzroči povratni udarec.

Posebna varnostna opozorila za brušenje s smirkovim papirjem

- **Ne uporabljajte predimenzioniranih brusilnih kolutov, temveč upoštevajte podatke izdelovalca za velikost brusilnega koluta.** Brusilni koluti, ki segajo preko brusilne plošče, lahko povzročijo poškodbe kot tudi blokiranje, raztrganje brusilnih kolutov ali vodijo do povzročitve povratnega udarca.

Posebna varnostna opozorila za poliranje

- **Ne pustite nobenih ohlapnih delov polirnih nastavkov, še posebno ne pritrdilnih vrvic. Pritrdilne vrvice spravite ali jih skrajšajte.** Ohlapne pritrdilne vrvice, ki se vrtijo skupaj s kolutom, lahko zagrabijo vaše prste ali se zataknejo v obdelovanec.

Posebna varnostna opozorila za delo z žičnimi ščetkami

a) **Upoštevajte, da lahko žična ščetka tudi med običajno uporabo izgubi kose žice. Žic ne preobremenjujte s premočnim pritiskanjem ob obdelovanec.** Kosi žic, ki odletijo stran, se lahko zelo enostavno zarinejo skozi tanka oblačila in / ali v kožo.

b) **Če je priporočljiva uporaba zaščitnega pokrova, preprečite, da bi se zaščitni pokrov in žična ščetka dotaknila.** Pri krožnih in lončastih ščetkah se lahko zaradi pritiska in centrifugalnih sil poveča premer.

Varnostni napotki, specifični za natančen vrtalno-brusilni stroj

- Pri uporabi naprave uporabljajte naslednjo zaščitno opremo: Zaščitna očala in zaščitne rokavice.

⚠ **PREVIDNOST! NEVARNOST POŠKODB!** Po izklopu se orodje še premika! Izogibajte se stiku z orodjem, ki se hitro vrti.

- ⚠ **OPOZORILO!** Obdelovanec zavarujte. Za fiksiranje obdelovanca uporabljajte vpenjalne priprave / primež. Tako je bolj varno fiksiran, kot v vaši roki.
- ⚠ **OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!** Z rokami se nikoli ne opirajte pred ali za napravo in na površino, ki jo nameravate obdelovati, ker v primeru zdrsa obstaja nevarnost poškodb.
- **NEVARNOST POŽARA ZARADI LETENJA ISKER!** Kadar brusite kovine nastajajo iskre. Zaradi tega obvezno pazite na to, da ne ogrožate oseb in se v bližini delovnega območja ne nahajajo vnetljivi materiali.
- ⚠ **OPOZORILO! NEVARNOST PRAHU!** Škodljiva / strupen prah, ki nastaja pri obdelavi, predstavlja nevarnost za zdravje osebe, ki rokuje z napravo ali osebo, ki je v bližini. **Nosite masko za zaščito pred prahom!**
- ⚠ **OPOZORILO! STRUPENE PARE!** Pri obdelavi plastike, barv, lakov itd., poskrbite za zadostno zračenje.
- Uporaba kot žaga oz. uporaba žaginih listov s to napravo je prepovedana.
- Materiale ali površine, ki jih je potrebno obdelati ne močite s tekočinami, ki vsebujejo topila.
- Izogibajte se brušenju barv, ki vsebujejo svinec ali druge materiale, ki so škodljive za zdravje.
- Material, ki vsebuje azbest se ne sme obdelovati. Azbest je karcenogen.
- Izogibajte se stiku z brusilnim orodjem, med delovanjem.
- Ne obdelujte navlaženih ali vlažnih površin. **NAVODILO!** Naprave med delovanjem ne obremenjujte tako, da se ustavi!
- ⚠ **OPOZORILO! NEVARNOST POŠKODB!** Preden napravo odložite, jo izključite in pustite, da se ustavi.
- ⚠ **OPOZORILO!** Naprava mora biti vedno čista, suha in brez olja in maziva.
- Ta naprava ni namenjena za to, da jo uporabljajo osebe (vključno z otroci), ki so omejene v telesnih, senzoričnih ali duševnih zmogljivostih ali jim primanjkuje izkušenj in / ali znanja, razen v primeru, če jih nadzira oseba, odgovorna za njihovo varnost, ali pa so od te osebe dobili navodila o tem, kako se napravo uporablja. Otroke je treba nadzorovati, da se prepričate, da se ne igrajo z napravo.

Originalni pribor / originalne dodatne naprave

- Uporabljajte samo pribor in dodatne naprave, ki so navedeni v navodilih za uporabo oziroma ki imajo sprejemne nastavke, skladne z napravo.

Začetek uporabe

Vstavljanje / menjava orodja / vpenjalnega primeža

- Pritisnite gumb za blokado vretena 8 in ga zadržite.
- Privijajte vpenjalno matico 6, dokler se blokada ne zaskoči.
- Odvijte vpenjalno matico 6 s kombiniranim ključem 33 z navoja.
- Odstranite eventualno nameščeno orodje.
- Najprej potisnite predvideno orodje skozi vpenjalno matico 6, preden jo vstavite v ustrezen vpenjalni primež 7 za cev orodja.
- Pritisnite gumb za blokado vretena 8 in ga zadržite.
- Vstavite vpenjalni primež 7 v navojni vložek in privijte vpenjalno matico 6 s kombiniranim ključem 33 na navoj.

Uporaba orodja z vpenjalnim trnom:

- Uporabite stran z izvijačem kombiniranega ključa 33 za odvijanje in zategovanje vijaka vpenjalnih trnov.
- Vstavite vpenjalni trn v napravo, kot je opisano.
- S pomočjo kombiniranega ključa 33 odvijte vijak iz vpenjalnega trna.
- Vtaknite želeno orodje med obe podložki na vijak.
- S pomočjo kombiniranega ključa 33 zategnite vijak na vpenjalni trn.

Brusni kamni

- Trdno vpnite oslo! Za to uporabite primež ali podobno orodje, da preprečite poškodbe.
- Kadar brusne kamne uporabljate prvič, jih je vedno treba najprej naravnati s pomočjo kvadraste osle. Za to počasi približajte brusni kamen 23 pri vklopljenem stroju osli. Pri brušenju obeh brusnih teles drug na drugega se odstranijo neravnine na obodu brusnega kamna. Z oslo lahko poleg tega brusni kamen posebej oblikujete.

Namestitev brusilnih trakov

- Potisnite brusni trak 24 od zgoraj na vpenjalni trn brusnega traku 34. Zategnite vijak na vpenjalnem trnu brusnega traku 34, da pritrdite brusni trak 24.

Nameščanje polirnih nastavkov

- Zavrtite polirni nastavek 22 na konici vpenjalnega trna za polirne nastavke 25.

Vklop in izklop / nastavitev razpona hitrosti

Vklop / nastavitev razpona hitrosti:

- Prestavite stikalo za VKLOP / IZKLOP 1 v položaj „I“, tako da ga najprej pritisnete navzdol in nato naprej.
- Prestavite brezstopenjski regulator števila vrtljajev 10 v položaj med „1“ in „6“.

Izklop:

- Prestavite stikalo za VKLOP / IZKLOP 1 v položaj „0“.

Napotki za obdelavo materiala / orodje / razpon hitrosti

- Uporabljajte nastavke za rezkanje za obdelavo jekla in železa pri najvišjem številu vrtljajev.
- Ugotovite območje števila vrtljajev za obdelavo cinka, cinkovih zlitin, aluminija, bakra in svinca s poskusi na vzorčnih kosih.
- Obdelujte umetne mase in materiale z nizkim tališčem z nizkim številom vrtljajev.
- Les obdelujte pri visokem številu vrtljajev.
- Izvedite čiščenje in poliranje pri srednjem številu vrtljajev.

Naslednji podatki so nezavezujoča priporočila. Pri praktičnem delu preizkusite sami, katero orodje in katere nastavitve so optimalno primerne za obdelovani material.

Primeri uporabe / izbira ustreznega orodja

Funkcija	Dodatna oprema	Uporaba
Vrtanje	Sveder 28	Obdelava lesa (glejte sl. C)
Rezkanje	Nastavek za rezanje 27	Mnoga dela; npr. izsekavanje, dolbenje, oblikovanje, izdelava utorov ali zarez
Graviranje	Nastavki za graviranje 26	Izdelava oznake (glejte sl. D)
Poliranje, odstranjevanje rje ⚠ **POZOR!** Z orodjem le malo pritiskajte na obdelovanec.	Kovinska krtača 31	Odstranjevanje rje (glejte sl. E)
	Nastavki za poliranje 22	Obdelava različnih kovin in umetnih mas, zlasti žlahtnih kovin, kot je zlato ali srebro (glejte sl. F)
Čiščenje	Krtače za umetne mase 30	npr. čiščenje težko dostopnih ohišij iz umetne mase ali okolico vratne ključavnice
	Kovinska krtača 31	npr. za odstranjevanje rje (glejte sl. E) (kovinska krtača je mehkejša od jekla)
Brušenje	Brusilne plošče 19, 21 Brusni kamen 23, Nastavkov za brušenje 20	Brušenje kamnov, natančna dela na trdih materialih, kot je keramika ali legirano jeklo (glejte sl. G)
	Brusilni trakovi 24	Brusilna dela na lesu
Odrezovanje	Ločine plošče 18	Obdelava kovin, umetne mase (glejte sl. H)

Gibljiva gred

- Nikoli ne uporabljajte blokade vretena pri delujočem motorju. Naprava ali gibljiva gred se lahko sicer poškoduje.
- Odvijte natično matico 5 z naprave v nasprotni smeri urinega kazalca in jo shranite.
- Pritisnite gumb za blokado vretena 8 in ga zadržite.
- Odvijte vpenjalno matico 6 z naprave v nasprotni smeri urinega kazalca in jo shranite.
- Namestite gibljivo gred na napravo, pri tem pa je treba notranjo os gibljive gredi vstaviti skupaj z vpenjalno matico 6 v vpenjalni primež 7. Najprej privijte vpenjalno matico 6 na napravo v smeri urinega kazalca in nato natično matico 13b gibljive gredi 13.
- Zdaj vstavite želeni del dodatne opreme v vpenjalni primež 7 gibljive gredi.
- Za blokado vretena potisnite črn tulec na gibljivi gredi nazaj.
- S kombiniranim ključem 33 odprite držalo vpenjalnega primeža 14 na gibljivi gredi, vstavite del dodatne opreme in znova privijte držalo vpenjalnega primeža 14.

Stojalo za večfunkcijsko orodje (glejte sl. I)

- Privijte stojalo 16 v vpenjalno pripravo 17.
  Napotek: Glede na želeno pritrditev na vodoravno ali navpično površino lahko stojalo 16 privijete v vpenjalno pripravo v dveh različnih položajih.

PARKSIDE

- Privijte vpenjalno pripravo 17 na rob delovnega pulta ali delovne mize, katere debelina znaša največ 55 mm.
- Stojalo 16 je nastavljivo po višini. Odvijte zgornjo cev stojala 16 z vrtenjem v levo (–). Izvlecite cev do najvišjega položaja in jo blokirajte z vrtenjem v desno (+).
- Držalo 15 je tudi nastavljivo po višini; zavrtite črn navoj v levo. Ko je držalo nastavljeno na pravo višino, privijte navoj v nasprotno smer.
- Pritrdite napravo na držalo 15 stojala 16. To držalo 15 lahko zavrtite za 360°.

Rezkalna košara

S pomočjo te priprave je naprava zlasti primerna za izrezovanje posebnih oblik (luknje za vtičnice itd.).

- Vstavite nastavek za rezkanje 27, kot je opisano v poglavju „Vstavljanje / menjava orodja / vpenjalnega primeža“.
- Odvijte natično matico z naprave v nasprotni smeri urinega kazalca in jo shranite.
- Privijte košaro za rezkanje 12 na napravo.
- Za nastavitev pravilne delovne globine odvijte pritrdilni vijak 11 in premaknite podnožje košare za rezkanje na želeno mero.
- Nato zategnite pritrdilni vijak 11.

Čiščenje, nega in hramba

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST NESREČE!
Pred vsemi deli na napravi napravo izklopite in izvlecite električni vtič iz vtičnice.

- Orodje mora biti ves čas čisto, suho in na njem ne sme biti olj ali masti za mazanje.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.

⚠ OPOZORILO! Če je potrebna zamenjava priključne napeljave, to mora izvesti proizvajalec ali njegov zastopnik, da ne pride do nevarnosti.

- Napravo in vse posamezne dele skrbno hranite v za to predvidenem kovčku iz umetne mase, tako da se noben del ne more izgubiti.

Garancija

Ta naprava ima 3 leta garancije od datuma nakupa. Naprava je bila skrbno izdelana in pred dobavo natančno preverjena. Prosimo, da blagajniški račun shranite kot dokazilo o nakupu. V primeru uveljavljanja garancije se po telefonu obrnite na svojo servisno službo. Samo tako je zagotovljeno brezplačno pošiljanje vašega izdelka.

Garancija velja le za napake pri materialu ali izdelavi, ne pa tudi za poškodbe pri transportu, potrošne dele ali za poškodbe lomljivih delov, npr. stikal ali akumulatorjev. Izdelek je namenjen izključno za zasebno in ne za poslovno uporabo.

V primeru zlorabe ali nepravilnega ravnanja, pri uporabi sile ter pri posegih, ki jih ni izvedla naša pooblaščena servisna poslovalnica, garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Jamstvo ne podaljša garancijske dobe. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Morebitne poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo že pri nakupu, je treba javiti takoj po razpakiranju, najpozneje pa dva dni po datumu nakupa.Popravila po preteku garancijske dobe je treba plačati.

SI
Servis Slovenija
Phone: 080080917
e-mail: kompernass@lidl.si

IAN 96078

Odstranjevanje

Embalaža sestoji iz naravi prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete v lokalne zbiralnike za recikliranje odpadkov.

Električnega orodja ne mečite med hišne odpadke!

V skladu z evropsko direktivo 2012 / 19 / EU o starih električnih napravah in njenim izvajanjem v narodnem pravu je treba električno orodje zbirati ločeno in vrniti v naravi primerno ponovno predelavo.

Vse o možnostih za odstranjevanje odsluženih naprav boste izvedeli pri svoji občinski ali mestni upravi.

Prevod izvirne izjave o skladnosti ES / Proizvajalec CE

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH, za dokumente odgovorna oseba: gospod Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi normativi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih
(2006 / 42 / EC)

EU nizkonapetostna direktiva
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetna kompatibilnost
(2004 / 108 / EC)

RoHS Direktiva
(2011 / 65 / EU)

Uporabljeni harmonizirani standardi
EN 60745-2-23:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Oznaka tipa / naprave:
Brusilnik in vrtalnik za finomehaniko PFBS 160 A1

Date of manufacture (DOM): 01–2014
Serijska številka: IAN 96078

Bochum, 31.01.2014

Semi Uguzlu
- Vodja kakovosti -

V smislu nadaljnjega razvoja si pridržujemo pravico do tehničnih sprememb.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

SI
✆ 080080917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernaß Handels GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Úvod

Účel použití ..... Strana 32
Vybavení ..... Strana 32
Obsah dodávky ..... Strana 32
Technická data ..... Strana 32

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

1. Bezpečnost na pracovišti ..... Strana 33
2. Elektrická bezpečnost ..... Strana 33
3. Bezpečnost osob ..... Strana 34
4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití ..... Strana 34
5. Servis ..... Strana 35
Bezpečnostní pokyny pro všechna použití ..... Strana 35
Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny ..... Strana 36
Zvláštní pokyny k broušení a rozbrušování ..... Strana 36
Další zvláštní bezpečnostní pokyny k rozbrušování ..... Strana 37
Zvláštní bezpečnostní pokyny k broušení brusným papírem ..... Strana 37
Zvláštní bezpečnostní pokyny k leštění ..... Strana 37
Zvláštní bezpečnostní pokyny k práci s drátěnými kartáči ..... Strana 37
Specifické bezpečnostní pokyny pro vrtačku a brusku ..... Strana 38
Originální příslušenství / originální přídavné nástroje ..... Strana 38

Uvedení do provozu

Nástroj / Použití upínací kleštiny / Výměna ..... Strana 38
Brousky ..... Strana 39
Montáž brusných pásů ..... Strana 39
Montáž leštících nástavců ..... Strana 39
Zapnutí a vypnutí / nastavení rozsahu otáček ..... Strana 39
Pokyny k obrábění materiálu / Nástroj / Rozsah otáček ..... Strana 39
Pružná hřídel ..... Strana 40
Stojan pro multifunkční nástroj ..... Strana 40
Úchyt frézky ..... Strana 40

Čištění, ošetřování, skladování ..... Strana 41

Záruka ..... Strana 41

Likvidace ..... Strana 41

Překlad Originálu EG prohlášení o konformitě / Výrobce ..... Strana 42

Jemná vrtací bruska PFBS 160 A1

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Účel použití

Mini vrtačka a bruska, v následujícím textu nazývaná jen jako přístroj, je použitelná na vrtání, frézování, gravírování, leštění, čištění, broušení, řezání dřeva, kovu, umělé hmoty, keramiky nebo kameniny v suchých místnostech. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje je v rozporu s použitím ke stanovenému účeliu a skrývá značná nebezpečí zranění. Výrobek není určen ke komerčnímu používání.

Vybavení

Mini vrtačka a bruska:

1 Vypínač ZAP / VYP
2 Síťový kabel
3 Kovové ramínko
4 Větrací otvory
5 Převlečná matice
6 Upínací matka
7 Kleština 3,2 mm
8 Aretovací tlačítko hřídele
9 Uhlíkové kartáčky
10 Regulátor pro plynulé nastavení otáček

Příslušenství (viz obr. A):

11 Aretovací šroub
12 Úchyt frézky
13 Pružná hřídel
13b Převlečná matice (Pružná hřídel)
14 Držák kleštiny
15 Držák stojanu
16 Stojan
17 Svěrka

Sada příslušenství (42 dílů) (viz obr. B):

18 8 Dělících kotoučů
19 6 Brusných kotoučů
20 5 Brusných bitů, abrasiv
21 2 Brusné kotouče
22 3 Leštící nástavce
23 1 Brousek
24 5 Brusných pásů
25 1 Upínací trn pro leštící nástavce
26 2 Gravírovací bity
27 1 Frézovací bit
28 1 Vrták
29 1 Upínací trn pro dělící a brusné kotouče
30 2 Umělohmotné kartáče
31 1 Kovový kartáč
32 1 Kleština 2,4 mm
33 1 Kombinovaný klíč
34 1 Upínací trn pro brusný pás

Obsah dodávky

1 Jemná vrtací bruska PFBS 160 A1
1 Plastový kufřík
1 Pružná hřídel
1 Stojan
1 Svěrka
1 Úchyt frézky
1 Sada příslušenství (42 dílů)
1 Návod k obsluze

Technická data

Jmenovitý příkon:	160 W
Napětí:	230 – 240 V~, 50 Hz
Volnoběžné otáčky (n_0):	10.000 – 35.000 / min^{-1}
Upnutí nástroje:	max. 3,2 mm
Ochranná třída:	II / ⧈

Informace o hluku / vibracích:

Naměřená hodnota pro hluk podle EN 60745. Úroveň hluku elektrického nástroje ohodnocená A činí podle typu:

PARKSIDE

Hladina akustického tlaku: 80 dB(A)
Hladina akustického výkonu: 91 dB(A)
Nejistota K: 3 dB

Noste ochranu sluchu!

Hodnocené zrychlení, typické:
Vibrace přenášené do rukou a paží a_h = 2,3 m / s^2
Nejistota K = 1,5 m / s^2

⚠ **VÝSTRAHA!** Hladina vibrací uvedená v tomto návodu k obsluze byla měřena postupem v souladu se standardizovanou zkouškou popsanou v normě EN 60745 a může se použít pro srovnávání přístrojů. Hodnotu emise vibrací je možné použít k počátečnímu posouzení jejich vyloučení.
Hladina vibrací se mění podle použití elektrického nástroje a v některých případech může přesahovat hodnotu udanou v těchto návodech. Zátěž vibracemi by mohla být podceněna, používá-li se elektrický nástroj pravidelně tímto způsobem.

Upozornění: Pro přesný odhad zatížení vibracemi během určité pracovní časové oblasti by se měly vzít na zřetel i doby, v nichž je zařízení vypnuto, nebo je-li zařízení v chodu, avšak není skutečně použito. Tím lze zatížení vibracemi přes celou pracovní časovou oblast zřetelně zredukovat.

● Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nástroje

⚠ **VÝSTRAHA! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a návody!** *Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a návodů mohou způsobit úraz elektrickým proudem, požár a / nebo těžká poranění.*

Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucnost!

Pojem „elektrický nástroj" uvedený v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrické nástroje napájené ze sítě (se s ˇiťovým kabelem) a na elektrické nástroje napájené akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Svou pracovní oblast udržujte tak, aby byla čistá a dobře osvětlená.** *Nepořádek a neosvětlené pracovní oblasti mohou vést k úrazům.*

b) **Nepracujte se zařízením v okolí ohroženém výbuchem, v němž se nacházejí kapaliny, plyny nebo prachy.** *Elektrické nástroje vyrábějí jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.*

c) **Elektrické nástroje během používání chraňte před dětmi a jinými osobami.** *Při rozptýlení byste mohli ztratit kontrolu nad zařízením.*

2. Elektrická bezpečnost

a) **Síťová zástrčka zařízení se musí hodit do zásuvky. Zástrčka se nesmí žádným způsobem změnit. Nepoužívejte zástrčky s adaptérem společně a se zařízeními s ochranným uzemněním.** *Nezměněné zástrčky a lícující zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.*

b) **Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, topení, sporáky a chladničky.** *Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněno.*

c) **Zařízení chraňte před deštěm nebo vlhkem.** *Vniknutí vody do elektrického zařízení zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

d) **Kabel nepoužívejte k nestanovenému účelu jako je nošení zařízení, pověšení nebo vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem, ostrými hranami nebo se pohybujícími díly zařízení.** *Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.*

e) **Při práci s elektrickým nástrojem venku použijte jen prodlužovací kabely, které jsou povoleny pro vnější oblast.** *Použití prodlužovacího kabelu povoleného pro vnější oblast snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

f) **Nelze-li se vyhnout provozu elektrického nástroje ve vlhkém okolí, použijte ochranný spínač proti chybnému proudu.** *Použití ochranného spínače proti chybnému proudu snižujte riziko úrazu elektrickým proudem.*

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte neustále pozorní, dbejte na to, co činíte a dejte se s rozumem do práce s elektrickým nástrojem. Nikdy nepoužívejte zařízení, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu a léků.** *Už okamžik nepozornosti při použití zařízení může vést k závažným poraněním.*

b) **Noste osobní ochranné vybavení a vždy ochranné brýle.** *Nošení osobního ochranného vybavení, jako je maska proti prachu, protiskluzná bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana proti sluchu, v závislosti na druhu a použití elektrického nástroje, zmenšuje riziko poranění.*

c) **Zabraňte nechtěnému uvedení do provozu. Před připojením k napájecímu napětí, před upnutím a nošením elektrického nástroje se ujistěte, že je vypnut.** *Máte-li při nošení zařízení prst na spínači ZAP / VYP nebo je zařízení zapnuto, může dojít k úrazům.*

d) **Před zapnutím zařízení odstraňte nastavovací nářadí nebo šroubováky.** *Nástroj nebo šroubovák, který se nachází v rotujícím dílu zařízení může způsobit poranění.*

e) **Vyhněte se neobvyklému držení hlavy. Pečujte vždy o bezpečnou stabilní polohu a udržujte neustále rovnováhu.** *Tím můžete zařízení zejména v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.*

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky. Chraňte vlasy, oděv a rukavice před pohyblivými díly.** *Volný oděv, šperk nebo vlasy mohou být zachyceny samopohyblivými díly.*

g) **Jsou-li namontována zařízení k vysávání a zachycování prachu, ujistěte se, že jsou tato připojena a správně použita.** *Správné použití těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.*

4. Pečlivé zacházení s elektrickými nástroji a jejich použití

a) **Zařízení nepřetěžujte. Pro práci použijte k tomu určených elektrických nástrojů.** *S vhodným elektrickým nástrojem pracujete lépe a bezpečněji v udaném výkonnostním rozsahu.*

b) **Nepoužívejte elektrický nástroj, jehož vypínač je defektní.** *Elektrický nástroj, který nelze zapínat a vypínat, je nebezpečný a musí se opravit.*

c) **Před nastavením zařízení, výměně dílů příslušenství nebo odstavením zařízení vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** *Toto preventivní opatření brání nechtěnému spuštění zařízení.*

d) **Nepoužité elektrické nástroje skladujte tak, aby byly z dosahu dětí. Zařízení nenechejte používat osobami, které s ním nejsou seznámeny nebo které si nepřečetly tyto návody.** *Elektrické nástroje jsou nebezpečné, používají- li je nezkušené osoby.*

e) **Ošetřujte zařízení s pečlivostí. Zkontrolujte, fungují-li pohyblivé díly zařízení a neuvázly-li, jsou-li díly zlomené nebo poškozené, takže je funkce zařízení ohrožena. Před použitím zařízení nechejte poškozené díly opravit.** *Příčina mnohých úrazů tkví ve špatně udržovaných elektrických nástrojích.*

f) **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** *Pečlivě ošetřované řezací nástroje s ostrými řeznými hranami neuvíznou tak často a lze je snadněji vést.*

g) **Použijte elektrické nástroje, příslušenství, náhradní nástroje atd. podle těchto návodů a tak, jak je pro tento speciální typ nástroje předepsáno.Přitom přihlédněte k pracovním podmínkám a prováděné činnosti.** *Použití elek-*

trických nástrojů pro jiná než určená použití může vést k nebezpečným situacím.

5. Servis

a) **Zařízení nechejte opravit jen místem servisu nebo odbornou elektrickou dílnou a jen s originálními náhradními díly.** *Tím se zajistí, že bezpečnost zařízení zůstane zachována.*

Bezpečnostní pokyny pro všechna použití

Společné bezpečnostní pokyny k broušení, broušení brusným papírem, práce s drátěnými kartáči, leštění a rozbrušování:

a) **Tento elektrický nástroj lze použít jako brusku, brusku s brusným papírem, drátěný kartáč, leštičku a rozbrušovací zařízení. Dbejte všech bezpečnostních pokynů, návodů, zobrazení a údajů, které obdržíte se zařízením.** Nedbáte-li následujících instrukcí, může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a / nebo závažným poraněním.

b) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo speciálně pro tento elektrický nástroj stanoveno.** Skutečnost, že příslušenství můžete na svém elektrickém nástroji upevnit, nezaručuje bezpečné použití.

c) **Přípustný počet otáček vloženého nástroje musí být aspoň tak velký, jako je maximální počet otáček udaný na elektrickém nástroji.** Příslušenství, které rychleji točí než je povoleno, se může zlomit nebo odletět.

d) **Vnější průměr a tloušťka vloženého nástroje musí souhlasit s údaji rozměrů vašeho elektrického nástroje.** Chybně dimenzované vložené nástroje nemohou být dostatečně odstíněny nebo kontrolovány.

e) **Brusné kotouče, příruby, brusné talíře nebo jiné příslušenství musí přesně lícovat s vřetenem brusného kotouče vašeho elektrického nástroje.** Vložené nástroje, které přesně nelícují s vřetenem brusného kotouče, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

f) **Nepoužívejte poškozené vložené nástroje. Zkontrolujte před každým použitím vložené nástroje, jako jsou brusné kotouče vzhledem k odštěpení a trhlinám, brusné talíře vzhledem k trhlinám, otěru nebo silnému opotřebení. Dřevěné kartáče vzhledem k volným nebo zlomeným drátům. Spadne-li elektrický nástroj nebo vložený nástroj dolů, přezkoušejte, není-li poškozen, nebo použijte nepoškozený vložený nástroj. Zkontrolovali-li a vložili-li jste nástroj, nevyskytujte se vy a v blízkosti se nacházející osoby v rovině otáčejícího se vloženého nástroje a nechejte zařízení po dobu jedné minuty běžet na nejvyšší otáčky.** Poškozené vložené nástroje se většinou zlomí v testovací době.

g) **Noste osobní ochranné vybavení! Použijte vždy podle použití ochranu celého obličeje, ochranu očí nebo ochranné brýle. Pokud lze, noste masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás chrání před brusnými a materiálovými částicemi.** Oči by se měli chránit před poletujícími cizími tělesy, které vznikají při různých použitích, masky proti prachu nebo masky pro ochranu dýchacích cest musí filtrovat prach vzniklý při použití. Jste-li po delší dobu vystaveni hluku, můžete utrpět ztrátu sluchu.

h) **Dbejte u jiných osob na bezpečný odstup k pracovní oblasti. Každý, kdo vstoupí do pracovní oblasti, musí nosit osobní ochranné vybavení.** Úlomky obrobků nebo zlomené vložené nástroje mohou odletět a způsobit poranění i mimo přímou pracovní oblast.

i) **Držte zařízení na izolovaných plochách k uchopení při konání prací, při nichž vložený nástroj se může strefit do vodičů vedoucích proud nebo do síťového**

kabelu. Kontakt s vodičem pod napětím může uvést pod napětí i kovové vodiče a vést k úrazu elektrickém proudem.

j) **Chraňte síťový kabel před otáčejícími se vloženými nástroji.** Ztratíte-li kontrolu zařízení, může se síťový kabel proříznout nebo být zachycen a vaše ruka nebo paže se může dostat do otáčejícího se vloženého nástroje.

k) **Elektrický nástroj nikdy neodložte, nedostane-li se předtím vložený nástroj úplně do klidového stavu.** Otáčející se vložený nástroj může přijít do styku s opěrnou plochou, čímž můžete ztratit kontrolu elektrického nástroje.

l) **Elektrický nástroj nenechte běžet, nosíte-li jej.** Váš oděv se může zachytit náhodným kontaktem otáčejícím se vloženým nástrojem a vložený nástroj se může zavrtat do vaší hlavy.

m) **Pravidelně čistěte větrací štěrbinu svého elektrického nástroje.** Ventilátor motoru vtáhne prach do pouzdra, a silné nahromadění kovového prachu může způsobit nebezpečí elektřinou.

n) **Elektrický nástroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.

o) **Nepoužívejte vložené nástroje, které vyžadují kapalná chladiva.** Použití vody a jiných kapalných chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutého nebo zablokovaného otáčejícího se vloženého nástroje, jako brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Zaháknutí nebo zablokování vedou k trhavému zastavení otáčejícího se vloženého nástroje. Tím se nekontrolovaný elektrický nástroj zrychlí proti směru otáčení vloženého nástroje k blokovacímu místu.

Je-li např. brusný kotouč v obrobku zaháknutý nebo zablokovaný, může se hrana brusného kotouče, která vnikla do obrobku, zachytit a tím brusný kotouč vylomit nebo způsobit zpětný ráz. Brusný kotouče se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, vždy podle směru otáčení kotouče na zablokovaném místě. Přitom se mohou brusné kotouče také vylomit.

Zpětný ráz je následkem chybného nebo vadného použití elektrického nástroje. Lze mu následujícími vhodnými preventivními opatřeními zabránit.

a) **Držte elektrický nástroj pevně a uveďte své tělo a paže do polohy, v níž můžete síly zpětného rázu zachytit. Použijte vždy přídavné rukojeti, je-li k dispozici, abyste měli největší možnou kontrolu sil zpětného rázu nebo reakčních momentů při běhu s vyššími otáčkami.** Obsluhující osoba může ovládat síly zpětného rázu a reakční síly prostřednictvím vhodných preventivních opatření.

b) **Neuveďte ruku do blízkosti otáčejících se vložených nástrojů.** Vložený nástroj se může při zpětném rázu pohybovat přes vaši ruku.

c) **Vyhněte se svým tělem oblasti, v níž se pohybuje elektrický nástroj se zpětným rázem.** Zpětný ráz pohání elektrický nástroj do směru proti pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.

d) **Obzvlášť opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zabraňte tomu, aby se vložené nástroje od obrobku odrazily zpět a uvízly.** Otáčející se vložený nástroj má sklon k uvíznutí u rohů, ostrých hran nebo odrazí-li se. To způsobuje ztrátu kontroly nebo zpětný ráz.

e) **Nepoužívejte řetězový nebo ozubený pilový list.** Takové vložené nástroje často způsobí zpětný ráz nebo ztrátu kontroly elektrického nástroje.

Zvláštní pokyny k broušení a rozbrušování

a) **Používejte výhradně brusná tělíska povolená pro váš elektrický nástroj a ochranný poklop určený pro tato brusná tělíska.** Brusná tělíska, která nejsou určena pro elektrický nástroj, nelze dostatečně odstínit a jsou nejistá.

b) **Brusná tělíska se smí používat jen pro doporučené možnosti použití. Například: Nikdy nebruste s boční plochou rozbrušovacího kotouče.** Rozbrušovací kotouče jsou určeny k úběru materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tato brusná tělíska je může zlomit.

c) **Používejte vždy nepoškozenou upínací přírubu o správné velikosti a tvaru pro brusný kotouč, který jste zvolili.** Vhodné příruby podpírají brusný kotouč a snižují nebezpečí zlomení brusného kotouče. Příruby pro rozbrušovací kotouče se mohou lišit od přírub pro jiné brusné kotouče.

d) **Nepoužívejte opotřebované brusné kotouče od velkých elektrických nástrojů.** Brusné kotouče pro větší elektrické nástroje nejsou dimenzovány pro vysoké počty otáček menších elektrických nástrojů a mohou se zlomit.

Další zvláštní bezpečnostní pokyny k rozbrušování

a) **Vyhněte se zablokování brusného kotouče nebo příliš vysokému přítlačnému tlaku. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy.** Přetížení brusného kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke zkroucení nebo zablokování a tím možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného tělíska.

b) **Vyhněte se oblasti před a za otáčejícím se brusným kotoučem.** Pohybuje-li se brusný kotouč od sebe v obrobku, může elektrický nástroj s otáčejícím se kotoučem v případě zpětného rázu přímo na vás odstředit.

c) **V případě, že brusný kotouč uvázl nebo jste ukončili práci, zařízení vypněte a držte je klidně, až kotouč přejde do klidového stavu. Nikdy se nepokoušejte ještě běžící rozbrušovací kotouč z řezu vytáhnout, jinak může nastat zpětný ráz.** Vyšetření a odstranění příčiny pro uváznutí.

d) **Pokud se v obrobku nachází obrobek, elektrický nástroj znovu nezapněte. Nechejte brusný kotouč nejprve dosáhnout svých plných otáček, předtím než opatrně budete pokračovat v řezu.** Jinak se může kotouč zaháknout, vyskočit z obrobku nebo způsobit zpětný ráz.

e) **Desky nebo obrobky podepřete, aby se zmenšilo riziko zpětného rázu uvíznutým rozbrušovacím kotoučem.** Velké obrobky se mohou pod svou vlastní hmotností prohnout. Obrobek se musí na obou stranách kotouče podepřít. A sice jak v blízkosti rozbrušovacího kotouče tak i na hraně.

f) **Buďte obzvlášť opatrní u „kapesních řezů“ do existujících stěn nebo jiných nepředvídaných oblastí.** Ponořený rozbrušovací kotouč může při řezání do plynových a vodovodních potrubí, elektrických vodičů nebo jiných objektů způsobit zpětný ráz.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k broušení brusným papírem

- **Nepoužívejte předimenzované brusné listy, nýbrž se řiďte údaji výrobce k velikosti brusných listů.** Brusné listy, které vyčnívají přes brusný talíř. Mohou způsobit poraněním jakož i vést k zablokování, přetržení brusných listů a ke zpětnému rázu.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k leštění

- **Nepřipusťte volné díly lešticího víka, zejména upevňovací šňůry.** Upevňovací šňůry uskladněte nebo zkraťte. Volné, spolu se otáčející upevňovací šňůry mohou zachytit vaše prsty nebo uvíznout ve výrobku.

Zvláštní bezpečnostní pokyny k práci s drátěnými kartáči

a) **Mějte na paměti, že drátěný kartáč ztrácí i během běžného použití kusy drátů. Nepřetěžujte dráty příliš vyso-**

kým přítlačným tlakem. Odletující kusy drátů mohou velmi snadno proniknout tenkým oděvem a / nebo pokožkou.

b) **Doporučuje-li se ochranný poklop, zabraňte tomu, aby se ochranný poklop a drátěný kartáč dotýkaly.** Kartáče na talíře a hrnce mohou přítlačným tlakem a odstředivými silami svůj průměr zvětšit.

Specifické bezpečnostní pokyny pro vrtačku a brusku

- Při provozu použijte následujícího ochranného vybavení: ochranné brýle a ochranné rukavice.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Nástroj po vypnutí dobíhá. Vyhněte se jakémukoliv kontaktu s rychle se otáčejícími nástroji.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Zajistěte obrobek. K pevnému uchycení obrobku použijte upínacího zařízení / svěráku. Tím je bezpečněji držen než ve vaší ruce.
- ⚠ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** V žádném případě neopírejte ruce vedle zařízení nebo před ním a zpracovávanou plochou, neboť jinak existuje nebezpečí poranění při sklouznutí.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU V DŮSLEDKU LETU JISKER!** Brousíte-li kovy, vzniká let jisker. Dbejte na to, aby nebyly ohroženy osoby a v blízkosti pracovní oblasti se nenacházely hořlavé materiály.
- ⚠ **VÝSTRAHA! OHROŽENÍ PRACHEM!** V důsledku zpracování vzniklé škodlivé / jedovaté prachy představují ohrožení zdraví pro obsluhující osobu nebo v blízkosti se nacházející osoby.
  Noste ochrannou masku proti prachu!
- ⚠ **VÝSTRAHA! JEDOVATÉ PÁRY!** Při zpracování umělých hmot, barev, laků atd. pečujte o dostatečné větrání.
- Použití jako pily, popř. použití pilových listů s tímto zařízením je zakázáno.
- Materiály nebo plochy, které se mají zpracovat, neostřikujte kapalinami obsahujícími rozpouštědla.
- Vyhněte se broušení barev obsahujících olovo nebo jiných zdraviškodlivých materiálů.
- Materiál obsahující azbest se nesmí zpracovat. Azbest platí jako materiál vyvolávající rakovinu.
- Vyhněte se kontaktu s běžícím brousicím nástrojem.
- Nezpracujte navlhčené materiály nebo vlhké plochy.
  UPOZORNĚNÍ! Zařízení nezatěžujte v provozu tak silně, aby nenastal klidový stav!
- ⚠ **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Před odložením nechejte vypnuté zařízení se dostat do klidového stavu.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Zařízení musí být neustále čisté, suché a nesmí obsahovat olej nebo maziva.
- Děti a osoby, které nemají dostatečnou znalost a zkušenost se zacházením se zařízením, nebo jejichž tělesné, senzorické nebo duševní schopnosti jsou omezeny, nesmějí zařízení používat bez dohledu nebo návodu osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Je třeba dávat pozor na děti, aby si se zařízením nehrály.

Originální příslušenství / originální přídavné nástroje

- Používejte pouze příslušenství a přídavné přístroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze, resp. jejichž upnutí je kompatibilní s přístrojem.

Uvedení do provozu

Nástroj / Použití upínací kleštiny / Výměna

- Stiskněte aretaci vřetena 8 a držte ji stisknutou.
- Otáčejte upínací maticí 6, až aretace zaskočí.
- Odšroubujte upínací matici 6 kombinovaným klíčem 33.
- Vyjměte vložený nástroj.
- Nejdříve prostrčte zvolený nástroj upínací matici 6, než ho nastrčíte do upínací kleštiny 7 vhodné pro nástroj.
- Stiskněte aretaci vřetena 8 a držte ji stisknutou.
- Nastrčte upínací kleštinu 7 do závitové vložky a pak našroubujte upínací matici 6 kombinovaným klíčem 33 na závit.

PARKSIDE

Používání nástroje s upínacím trnem:

- Použijte stranu kombinovaného klíče se šroubovákem 33 na povolování a utahování šroubů upínacích trmů.
- Nasaďte upínací trn do přístroje jak je popsáno.
- Odšroubujte kombinovaným klíčem 33 šroub z upínacího trnu.
- Nasaďte požadovaný nasazovací nástroj na šroub mezi obě podložky.
- Utáhněte kombinovaným klíčem 33 šroub na upínacím trnu.

Brousky

- Upněte brousek! Použijte k tomu svěrák nebo podobný nástroj, aby jste se nezranili.
- Jestliže používáte brusné kameny poprvé, musíte je nejdříve zarovnat kvádrovým brouskem. K tomu zaveďte při zapnutém stroji brusný 23 kámen pomalu k brousku. Třením obou korpusů se zarovnávají nerovnosti brusného kamene. Přídavně je možné brouskem speciálně vytvarovat brusný kámen.

Montáž brusných pásů

- Nasuňte brusný pás 24 shora na upínací trn 34. Utáhněte šroub upínacího trnu 34 pro zafixování brusného pásu 24.

Montáž leštících nástavců

- Natočte leštící nástavec 22 na špičku upínacího trnu 25.

Zapnutí a vypnutí / nastavení rozsahu otáček

Zapnutí / nastavení rozsahu otáček:

- Zatlačte vypínač 1 dolů a potom ho posuňte dopředu, do polohy „I“.
- Nastavte regulátor pro nastavení otáček 10 do polohy mezi „1“ a „6“.

Vypnutí:

- Nastavte vypínač 1 do polohy „0“.

Pokyny k obrábění materiálu / Nástroj / Rozsah otáček

- Frézovací bity používejte k obrábění oceli a železa s maximálními otáčkami.
- Rozsah otáček pro obrábění zinku, slitin zinku, hliníku, mědi a olova zjistěte obrobením vzorků.
- Plasty a materiály s nízkým bodem tavení obrábějte při nízkých otáčkách.
- Dřevo obrábějte s vysokými otáčkami.
- Čištění, leštění a práce s látkovými kotouči provádějte se středními otáčkami.

Následující údaje jsou nezávazná doporučení. Při praktické práci si také sami vyzkoušejte, který nástroj a které nastavení je pro obráběný materiál nejvhodnější.

Příklady použití / volba vhodného nástroje

Funkce	Příslušenství	Použití
Vrtání	Vrták 28	Obrábět dřevo (viz obr. C)
Frézování	Frézovací bit 27	Mnohostranné práce; např. vybrání, vyhloubení, tvarování, žlábkování nebo tvoření drážek
Gravírování	Gravírovací bity 26	Zhotovit značení (viz obr. D)

Funkce	Příslušenství	Použití
Leštění, Odstraňování rzi ⚠ **POZOR!** Tlačte nástrojem jen lehce na obrobek.	Kovový kartáč 31	Zbavení rzi (viz obr. E)
	Leštící nástavce 22	Obrábět různé kovy a umělé hmoty, obzvlášť pak drahé kovy jako zlato nebo stříbro (viz obr. F)
Čištění	Umělohmotné kartáče 30	např. čištění špatně přístupných míst plastových krytů nebo čištění okolí zámku dveří
	Kovový kartáč 31	např. na odstranění rzi (viz obr. E) (Kovový kartáč je měkčí než ocel)
Broušení	Brusné kotouče 19, 21 Brusný kámen 23, Brusných bitů 20	Broušení na kamenině, práce na tvrdých materiálech, jako jsou keramika nebo legovaná ocel (viz obr. G)
	Brusné pásy 24	Broušení dřeva
Dělení	Dělící kotouče 18	Obrábění kovu, umělé hmoty (viz obr. H)

Pružná hřídel

- Neobsluhujte nikdy aretaci vřetene při běžícím motoru. Jinak se může poškodit přístroj nebo pružná hřídel.
- Odšroubujte převlečnou matici 5 z přístroje a uschovejte si ji.
- Stiskněte aretaci vřetena 8 a držte ji stisknutou.
- Odšroubujte upínací matku 6 z přístroje.
- Namontujte pružnou hřídel na přístroj, přitom musíte nasadit vnitřní hřídel společně s upínací maticí 6 do kleštiny 7.
  Utáhněte nejdříve upínací matku 6 a potom převlečnou matici 13b pružné hřídele 13 na přístroji.
- Nyní nasaďte zvolený díl příslušenství do kleštiny 7 pružné hřídele.
- Pro aretaci hřídele stáhněte zpátky černé pouzdro na pružné hřídeli.
- Otevřete kombinovaným klíčem 33 držák kleštiny 14 na pružné hřídeli, nasaďte díl příslušenství a znovu držák kleštiny 14 utáhněte.

Stojan pro multifunkční nástroj (viz obr. I)

- Našroubujte stojan 16 do upínacího zařízení 17.
  Poznámka: Podle zvoleného připevnění na vodorovnou nebo svislou plochu, můžete stojan 16 přišroubovat do upínacího zařízení ve dvou různých polohách.
- Přišroubujte upínací zařízení 17 na okraj pracovního stolu s tloušťkou nejvýše 55 mm.
- Stojan 16 je nastavitelný na výšku. Povolte horní trubku stojanu 16 otáčením doleva (–). Vytáhněte trubku co nejvýše a zafixujte ji otáčením doprava (+).
- Držák 15 je rovněž nastavitelný na výšku; otáčejte černý závit doleva. Po nastavení držáku na správnou výšku utáhněte závit otáčením v opačném směru.
- Připevněte přístroj na držák 15 stojanu 16. Tento držák 15 je možné otáčet o 360°.

Úchyt frézky

S tímto adaptérem je přístroj vhodný obzvlášť na vyřezávání speciálních tvarů (otvorů pro zásuvky, atd.).

PARKSIDE

- Nasaďte frézovací bit 27 jak je popsáno v kapitole „Nástroj / Použití upínací kleštiny / Výměna".
- Odšroubujte převlečnou matici z přístroje a uschovejte si ji.
- Našroubujte úchyt frézky 12 na přístroj.
- Pro nastavení správné pracovní hloubky povolte šroub 11 a posuňte nohu úchytu na požadovanou hloubku.
- Potom zase šroub 11 pevně utáhněte.

Čištění, ošetřování, skladování

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! Před všemi pracemi na fréze ji nejdříve vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.
- Na čištění tělesa používejte suchý hadr.

VÝSTRAHA! Případnou výměnu kabelu má provádět jen výrobce nebo jeho zástupce, aby nedošlo ke snížení bezpečnosti artiklu.

- Přístroj a všechny jednotlivé díly pečlivě uchovávejte v plastovém kufříku tak, aby se žádný z dílů nemohl ztratit.

Záruka

Na tento přístroj platí tříletá záruka od data zakoupení. Přístroj byl vyroben s nejvyšší pečlivostí a před odesláním prošel výstupní kontrolou. Uschovejte si, prosím, pokladní lístek jako doklad o nákupu. V případě uplatňování záruky kontaktujte telefonicky Vaší servisní službu. Pouze tak může být zajištěno bezplatné zaslání Vašeho zboží.

Záruka se vztahuje pouze na chyby materiálu nebo výrobní závady, ale ne na škody,vzniklé při přepravě, ne na součásti, podléhající rychlému opotřebení nebo na poškození křehkých dílů, jako jsou např. spínače nebo akumulátory. Výrobek je určen pouze pro privátní použití, ne průmyslové.

Při nesprávném a neodborném využívání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají. Vaše práva vyplývající ze zákona touto zárukou nejsou omezena.

Záruční doba se zárukou neprodlouží. Toto platí také pro náhradní díly a opravené součásti. Případné škody a vady, existující už při koupi, se musí hlásit ihned po vybalení, nejpozději však do dvou dnů od data nákupu. Po uplynutí záruční doby se provedené opravy musí zaplatit.

CZ
Servis Česko
Hotline: 800 143873
e-mail: kompernass@lidl.cz

IAN 96078

Likvidace

Obal se skládá z ekologicky vhodných materiálů, které můžete zlikvidovat v místních recyklačních střediscích.

Elektrické nástroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle Evropské směrnice 2012 / 19 / EU se musí opotřebované elektrické přístroje třídit a odevzdat k ekologicky vhodnému opětnému zužitkování.

O možnostech ke zlikvidování vysloužilých přístrojů se informujte u správy Vaší obce nebo města.

Překlad Originálu EG prohlášení o konformitě / Výrobce CE

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, pracovník zodpovědný za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, tímto prohlašujeme pro tento výrobek shodu s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojích (2006 / 42 / EC)

Elektrická zařízení nízkého napětí (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická snášenlivost (2004 / 108 / EC)

RoHS Směrnice (2011 / 65 / EU)

Použité sladěné normy
EN 60745-2-23:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / označení zařízení:
Jemná vrtací bruska PFBS 160 A1

Date of manufacture (DOM): 01–2014
Sériové číslo: IAN 96078

Bochum, 31.01.2014

Semi Uguzlu
- Manager jakosti -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Úvod

Použitie ..... Strana 44
Vybavenie ..... Strana 44
Obsah dodávky ..... Strana 44
Technické údaje ..... Strana 44

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

1. Bezpečnosť pracovného miesta ..... Strana 45
2. Elektrická bezpečnosť ..... Strana 45
3. Bezpečnosť osôb ..... Strana 46
4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov ..... Strana 46
5. Servis ..... Strana 47
Bezpečnostné upozornenia pre všetky použitia ..... Strana 47
Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia ..... Strana 48
Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu a rozbrusovaniu ..... Strana 49
Ďalšie osobitné bezpečnostné upozornenia k rozbrusovaniu ..... Strana 49
Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom ..... Strana 49
Osobitné bezpečnostné upozornenia k lešteniu ..... Strana 50
Osobitné bezpečnostné upozornenia k prácam s drôtenými kefami ..... Strana 50
Bezpečnostné pokyny špecifické pre jemnú vŕtaciu brúsku ..... Strana 50
Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia ..... Strana 51

Uvedenie do prevádzky

Nástroj / nasadenie / výmena upínacej klieštiny ..... Strana 51
Brúsne kamene ..... Strana 51
Montáž brúsnych pásov ..... Strana 51
Montáž leštiacich nástavcov ..... Strana 51
Zapnutie a vypnutie / nastavenie rozsahu otáčok ..... Strana 51
Pokyny týkajúce sa opracovania materiálu / náradia / rozsahu otáčok ..... Strana 51
Flexibilný hriadeľ ..... Strana 52
Statív pre multifunkčný nástroj ..... Strana 53
Frézovací kôš ..... Strana 53

Čistenie, ošetrovanie a uschovanie ..... Strana 53

Záruśná lehota ..... Strana 53

Likvidácia ..... Strana 54

Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca ..... Strana 54

Jemná vŕtacia brúska PFBS 160 A1

Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Použitie

Jemná vŕtacia brúska, následne nazývaná i prístroj, je určená na vŕtanie, frézovanie, gravírovanie, leštenie, čistenie, brúsenie, rezanie dreva, kovu, plastov, keramiky alebo kameniny v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia sa považujú za použitie v rozpore s určením a skrývajú v sebe výrazné nebezpečenstvo úrazu. Nie je určené na priemyselné používanie.

Vybavenie

Jemná vŕtacia brúska:

1 Spínač ZAP / VYP
2 Sieťový kábel
3 Kovový strmeň
4 Vetracie otvory
5 Prevlečná matica
6 Upínacia matica
7 Klieština 3,2 mm
8 Aretačné tlačidlo hriadeľa
9 Uhlíkové kefky
10 Plynulý regulátor počtu otáčok

Príslušenstvo (pozri obr. A):

11 Fixačná skrutka
12 Frézovací kôš
13 Flexibilný hriadeľ
13b Prevlečná matica (Flexibilný hriadeľ)
14 Držiak klieštiny
15 Držiak statívu
16 Statív
17 Upínacie zariadenie

Súprava príslušenstva (42 dielov) (pozri obr. B):

18 8 Rezných kotúčov
19 6 Brúsnych kotúčov
20 5 Brúsnych bitov, abrazívne
21 2 Brúsne kotúče, abrazívne
22 3 Leštiace nástavce
23 1 Brúsny kameň
24 5 Brúsnych pásov
25 1 Upínací tŕň pre leštiace nástavce
26 2 Gravírovacie bity
27 1 Frézovací bit
28 1 Vrták
29 1 Upínací tŕň pre rezné / brúsne kotúče
30 2 Plastové kefky
31 1 Drôtená kefka
32 1 Klieština 2,4 mm
33 1 Kľúč
34 1 Upínací tŕň brúsneho pásu

Obsah dodávky

1 Jemná vŕtacia brúska PFBS 160 A1
1 Plastový kufor
1 Flexibilný hriadeľ
1 Statív
1 Upínacie zariadenie
1 Frézovací kôš
1 Súprava príslušenstva (42 dielov)
1 Návod na obsluhu

Technické údaje

Menovitý príkon:	160 W
Napätie:	230 – 240 V~, 50 Hz
Voľnobežné otáčky (n_0):	10.000 – 35.000 / min^{-1}
Upnutie prístroja:	max. 3,2 mm
Trieda ochrany:	II / ⧈

PARKSIDE

Informácie o hluku / vibráciách:
Nameraná hodnota pre hluk bola zistená podľa EN 60745. Hladina hluku elektrického prístroja ohodnotená ako A predstavuje štandardne:

Hladina akustického tlaku:	80 dB(A)
Hladina akustického výkonu:	91 dB(A)
Odchýlka K:	3 dB

Nosiť ochranu sluchu!

Vážené zrýchlenie, typické:
Vibrácia ruky a ramena a_h = 2,3 m / s^2
Odchýlka K = 1,5 m / s^2

⚠ **VAROVANIE!** Hladina oscilácií uvedená v tomto návode bola stanovená podľa normalizovaného postupu EN 60745 a môže sa použiť na porovnávanie prístrojov. Zadaná emisná hodnota oscilácií môže byť použitá i pre úvodné vyhodnotenie prerušenia. Hladina oscilácií sa mení závisle od použitého elektrického prístroja a v niektorých prípadoch môže byť vyššia ako hodnota stanovená v týchto pokynoch. Môže dôjsť k podceneniu vibračnej záťaže, ak sa elektrické náradie bežne používa týmto spôsobom.

Upozornenie: Pre presný odhad kmitavého namáhania počas doby určitej pracovnej činnosti by sa mali zohľadniť aj časy, keď je prístroj vypnutý resp. je síce zapnutý, ale sa s ním v skutočnosti nepracuje. Toto môže výrazne zredukovať kmitavé namáhanie počas celej doby pracovnej činnosti.

● Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické nástroje

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a predpisy!** *Nedbanlivosť pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a predpisov môže zapríčiniť zásah elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké úrazy.*

Uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a predpisy pre prípad použitia v budúcnosti!

Pojem „elektrické náradie" používaný v bezpečnostných pokynoch Sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a na elektrické náradie napájané z akumulátorov (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť pracovného miesta

a) **Svoje pracovné miesto udržiavajte čisté a zabezpečte dobré osvetlenie.** *Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.*

b) **S prístrojom nepracujte v prostredí ohrozenom výbuchom, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** *Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.*

c) **Počas používania elektrického náradia zamedzte prístup deťom a iným osobám.** *Odvrátenie pozornosti môže znamenať stratu kontroly nad zariadením.*

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Sieťová zástrčka prístroja musí byť zladená so zásuvkou. Sieťová zástrčka sa nesmie nijako upravovať. Nepoužívajte adaptéry spolu s prístrojmi vybavenými ochranným uzemnením.** *Neupravované sieťové zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

b) **Zabráňte telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, napr. u rúr, vykurovacích zariadení, sporákov a chladničiek.** *Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.*

c) **Prístroj chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** *Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

d) **Kábel nepoužívajte na nosenie a vešanie prístroja, alebo na vyťahovanie sieťovej zástrčky zo zásuvky. Kábel chráňte pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohybujúcimi sa časťami prístroja.** *Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.*

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte iba také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre exteriéry.** *Používanie predlžovacieho kábla vhodného pre exteriéry znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

f) **Ak sa nedá zabrániť prevádzke elektrického prístroja vo vlhkom prostredí, použite ochranný vypínač proti chybnému prúdu.** *Použitie tohto vypínača znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.*

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy opatrní, dávajte pozor na to, čo robíte a k práci s elektrickým náradím pristupujte s rozvahou. Prístroj nepoužívajte vtedy, ak ste unavení, alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu či medikamentov.** *Jediný moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k závažným poraneniam.*

b) **Noste osobný ochranný výstroj a vždy používajte ochranné okuliare.** *Nosenie osobného ochranného výstroja, ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.*

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Uistite sa, že je elektrický prístroj vypnutý, skôr ako ho budete zapájať na zdroj prúdu, chytať alebo prenášať.** *Ak máte pri prenose prístroja prst na spínači ZAP / VYP alebo je prístroj zapnutý, môže to viesť k nehodám.*

d) **Skôr než prístroj zapnete, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkový kľúč.** *Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti prístroja, môže viesť k poraneniam.*

e) **Zabráňte neprirodzenému držaniu tela. Zabezpečte si stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** *Takto môžete mať prístroj najmä v nečakaných situáciách lepšie pod kontrolou.*

f) **Noste vhodný odev. Nenoste široké oblečenie alebo ozdoby. Vlasy, oblečenie a rukavice držte čím ďalej od pohybujúcich sa častí.** *Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa častí.*

g) **Keď montujete zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, uistite sa, či sú napojené a správne používané.** *Použitie týchto zariadení znižuje ohrozenia prachom.*

4. Bezpečná manipulácia a používanie elektrických nástrojov

a) **Prístroj nepreťažujte. Pre svoju prácu používajte len vhodné elektrické nástroje.** *Pomocou vhodného elektrického nástroja pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenej pracovnej oblasti.*

b) **Nepoužívajte žiadny elektrický nástroj, ktorého prepínač je poškodený.** *Elektrický nástroj, ktorý nie je možné zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí byť opravený.*

c) **Pred nastavovaním prístroja, výmenou príslušenstva alebo odložením prístroja vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** *Tieto preventívne opatrenia zabránia neúmyselnému štartu prístroja.*

d) **Nepoužívané elektrické nástroje uschovajte mimo dosahu detí. Prístroj nesmú používať osoby, ktoré nie sú s nimi oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** *Elektrické nástroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.*

e) **O prístroj sa dôkladne starajte. Kontrolujte, či bezchybne fungujú pohyblivé časti prístroja a či nie sú zaseknuté, či nie sú zlomené niektoré časti alebo poškodené tak, že negatívne ovplyvňujú funkčnosť prístroja. Pred používaním prístroja musia byť poškodené časti opravené.** *Príčinou mnohých úrazov je práve zlá údržba elektrických nástrojov.*

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** *Starostlivo ošetrované rezné nástroje s*

PARKSIDE

ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a dajú sa ľahšie viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vkladané nástroje, atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a tak, ako je to predpísané pre tento špeciálny typ prístroja. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** *Používanie elektrického náradia na iné než vyhradené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.*

5. Servis

a) **Prístroje nechajte opraviť v servisnom stredisku alebo odborníkom z oblasti elektrotechniky, ktorí používajú na opravy len originálne náhradné diely.** *Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná bezpečnosť prístroja.*

Bezpečnostné upozornenia pre všetky použitia

Spoločné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, práce s drôtenými kefami, leštenie a rozbrusovanie:

a) **Toto elektrické náradie sa používa na brúsenie, brúsenie brúsnym papierom, práce s drôtenými kefami, leštenie a rozbrusovanie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré získate spolu s náradím.** Ak nebudete dodržiavať nasledujúce pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, k požiaru a / alebo k závažným poraneniam.

b) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré výrobcom nebolo špeciálne určené pre toto elektrické náradie.** Samotná možnosť pripevnenia príslušenstva k vášmu elektrickému náradiu ešte nie je zárukou bezpečného používania.

c) **Povolené otáčky vloženého nástroja musia byť minimálne také vysoké ako údaj o maximálnych otáčkach uvedený na elektrickom náradí.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie, než je povolené, sa môže zlomiť alebo odletieť.

d) **Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musí zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Vložené nástroje s nesprávnymi rozmermi sa nedajú dostatočne chrániť alebo kontrolovať.

e) **Brúsne kotúče, príruby, brúsne taniere alebo iné príslušenstvo musí presne prekryť brúsne vreteno vášho elektrického náradia.** Vložené nástroje, ktoré presne neprekrývajú brúsne vreteno, sa otáčajú nepravidelne, veľmi silno vibrujú a môžu viesť k strate kontroly.

f) **Nepoužívajte poškodené nástroje. Pred každým použitím skontrolujte vložené nástroje, napr. brúsne kotúče, či sa neodlupujú a či na nich nie sú trhliny, u brúsnych tanierov výskyt trhlín, opotrebovanie alebo silné opotrebenie. U drôtených kefiek kontrolujte výskyt uvoľnených alebo zlomených drôtov. Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne na zem, skontrolujte, či nie je poškodený, alebo použite nepoškodený nástroj. Ak ste nástroj skontrolovali a vložili, zdržiavajte sa vy i osoby nablízku mimo roviny rotujúceho vloženého nástroja a náradie nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach.** Poškodené vložené nástroje sa väčšinou zlomia počas doby testovania.

g) **Noste osobný ochranný výstroj. V závislosti od použitia používajte celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Ak je to vhodné, noste protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálne zástery, ktoré vás uchránia pred brúsnymi časticami a časticami materiálov.** Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznych použitiach, protiprachové alebo ochranné dýchacie masky musia pri použití filtrovať vznikajúci prach.

Ak ste dlhší čas vystavený veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.

h) **Dbajte na bezpečnú vzdialenosť iných osôb od pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobný ochranný výstroj.** Úlomky nástroja alebo zlomené vložené nástroje môžu odlietavať a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.

i) **Ak vykonávate práce, pri ktorých môže vložený nástroj naraziť na ukryté elektrické vedenia alebo na sieťový kábel, držte náradie len za izolované plochy rukovätí.** Kontakt s vedením, ktoré je pod napätím, môže uviesť pod napätie aj kovové časti náradia a viesť k zásahu elektrickým prúdom.

j) **Sieťový kábel držte mimo dosahu otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Ak stratíte kontrolu nad náradím, môže dôjsť k pretrhnutiu alebo zachyteniu sieťového kábla a k zachyteniu ruky alebo ramena do otáčajúceho sa vloženého nástroja.

k) **Elektrické náradie nikdy neodkladajte skôr, než sa vložený nástroj úplne nezastaví.** Otáčajúci sa vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

l) **Keď elektrické náradie prenášate, nenechávajte ho zapnuté.** Váš odev sa v dôsledku náhodného kontaktu s otáčajúcim sa vloženým nástrojom môže zachytiť a vložený nástroj sa môže zavŕtať do vášho tela.

m) **Pravidelne čistite vetracie štrbiny elektrického náradia.** Ventilátor motora vťahuje prach do krytu a silné nahromadenie kovového prachu môže zapríčiniť elektrické riziká.

n) **Elektrické náradie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

o) **Nepoužívajte nástroje, ktoré si vyžadujú kvapalné chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania otáčajúceho sa vloženého nástroja, ako napr. brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy, atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vloženého nástroja. V dôsledku toho sa zrýchli pohyb nekontrolovaného elektrického náradia proti smeru otáčania vloženého nástroja na zablokované miesto.

Keď sa napríklad v obrábanom predmete zasekne alebo zablokuje brúsny kotúč, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa vnára do obrábaného predmetu, v dôsledku čoho sa brúsny kotúč vylomí alebo vyvolá spätný ráz. Brúsny kotúč sa následne pohybuje smerom k obsluhe alebo od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na zablokovanom mieste. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Dá sa mu vyhnúť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané nižšie.

a) **Elektrické náradie držte pevne a telo i ramená uveďte do polohy, v ktorej dokážete zachytiť silu spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silou spätného rázu alebo nad reakčným momentom pri zvýšení otáčok.** Personál obsluhy dokáže prijatím vhodných preventívnych opatrení ovládať silu spätného rázu alebo reakčnú silu.

b) **Ruku nikdy neklaďte do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložený nástroj môže pri spätnom ráze prejsť cez vašu ruku.

c) **Vyhýbajte sa telom oblasti, do ktorej sa elektrické náradie presúva pri spätnom ráze.** Spätný ráz ženie elektrické náradie do smeru oproti pohybu brúsneho kotúča na zablokovanom mieste.

d) **Obzvlášť opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán, atď. Zabráňte odrazeniu vložených nástrojov od obrábaného predmetu a ich zaseknutiu.**

PARKSIDE

Rotujúci vložený nástroj má na rohoch, ostrých hranách alebo po odrazení sklon k zaseknutiu. Dôsledkom toho je strata kontroly alebo spätný ráz.

e) **Nepoužívajte list reťazovej píly alebo ozubený pílový list.** Takéto vložené nástroje často zapríčiňujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu a rozbrusovaniu

a) **Používajte výlučne brúsne nástroje schválené pre vaše elektrické náradie a ochranný kryt určený na tieto brúsne nástroje.** Brúsne nástroje, ktoré nie sú určené pre elektrické náradie, sa nedajú dostatočne chrániť a sú nespoľahlivé.

b) **Brúsne nástroje sa smú používať len na odporúčané účely. Napríklad: Nikdy nebrúste bočnou plochou rozbrusovacieho kotúča.** Rozbrusovacie kotúče sú určené na uberanie materiálu hranou kotúča. Bočné pôsobenie síl na tieto brúsne nástroje ich môže zlomiť.

c) **Vždy používajte nepoškodenú upínaciu prírubu správnej veľkosti a tvaru pre vami zvolený brúsny kotúč.** Vhodné príruby podopierajú brúsny kotúč a znižujú nebezpečenstvo zlomenia brúsneho kotúča. Príruby pre rozbrusovacie kotúče sa môžu líšiť od prírub pre iné brúsne kotúče.

d) **Nepoužívajte opotrebované brúsne kotúče z väčšieho elektrického náradia.** Brúsne kotúče pre väčšie elektrické náradie nie sú uspôsobené na vyššie otáčky menšieho elektrického náradia a môžu sa zlomiť.

Ďalšie osobitné bezpečnostné upozornenia k rozbrusovaniu

a) **Vyhýbajte sa zablokovaniu rozbrusovacieho kotúča alebo nadmernému pritláčaniu. Nevykonávajte nadmerne hlboké rezy.** Preťaženie brúsneho kotúča zvyšuje jeho namáhanie a náchylnosť na spriečenie alebo zablokovanie, a tým možnosť spätného rázu alebo zlomenia brúsneho nástroja.

b) **Vyhýbajte sa oblasti pred a za rotujúcim rozbrusovacím kotúčom.** Ak rozbrusovací kotúč presúvate v obrábanom predmete smerom od seba, môže sa elektrické náradie v prípade spätného rázu vymrštiť s otáčajúcim sa kotúčom priamo na vás.

c) **Ak sa rozbrusovací kotúč zasekne, alebo ak prácu prerušíte, vypnite náradie a pokojne ho držte, až kým sa kotúč nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vyťahovať pohybujúci sa rozbrusovací kotúč z rezu, inak môže dôjsť k spätnému rázu.** Zistite príčinu zaseknutia a odstráňte ju.

d) **Elektrické náradie nezapínajte znovu dovtedy, kým sa nachádza v obrábanom predmete. Skôr než budete opatrne pokračovať v reze, počkajte, kým rozbrusovací kotúč nedosiahne maximálne otáčky.** V opačnom prípade sa kotúč môže zaseknúť, vyskočiť z obrábaného predmetu, alebo zapríčiniť spätný ráz.

e) **Dosky alebo obrábané predmety podoprite, aby sa znížilo riziko spätného rázu v dôsledku zaseknutého rozbrusovacieho kotúča.** Veľké obrábané predmety sa pod ťarchou vlastnej hmotnosti môžu prehnúť. Obrábaný predmet musí byť podoprený po oboch stranách kotúča, a to tak v blízkosti rozbrusovacieho kotúča, ako aj na hrane.

f) **Buďte mimoriadne opatrný pri zarezávaní do existujúcich stien alebo do iných oblastí bez možnosti nahliadnutia.** Vnárajúci sa rozbrusovací kotúč môže pri zarezaní do plynového alebo vodovodného potrubia, do elektrických vedení či iných objektov zapríčiniť spätný ráz.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k brúseniu brúsnym papierom

- **Nepoužívajte predimenzované brúsne listy, ale riaďte sa údajmi výrobcu týkajúcimi sa veľkosti brúsnych listov.**

Brúsne listy, ktoré prečnievajú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť poranenia a taktiež viesť k zablokovaniu, roztrhnutiu brúsnych listov, alebo k spätnému rázu.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k lešteniu

- **Zabráňte uvoľneniu častí leštiaceho krytu, najmä upevňovacích šnúr. Upevňovacie šnúry vyrovnajte, alebo ich skráťte.** Voľné otáčajúce sa upevňovacie šnúry môžu zachytiť vaše prsty alebo sa môžu zachytiť v obrábanom predmete.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k prácam s drôtenými kefami

a) **Nezabúdajte, že drôtená kefa stráca časti drôtu aj počas bežného používania. Nepreťažujte drôty nadmerným pritláčaním.** Odletujúce kúsky drôtu môžu veľmi ľahko preniknúť cez tenký odev a / alebo cez pokožku.

b) **Ak sa odporúča použitie ochranného krytu, zabráňte možnému dotýkaniu ochranného krytu s drôtenou kefou.** Tanierové a hrncové kefy môžu v dôsledku pritláčania a odstredivých síl zväčšiť svoj priemer.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre jemnú vŕtaciu brúsku

- Pri práci s prístrojom používajte tieto ochranné prostriedky: ochranné okuliare a ochranné rukavice.

⚠ **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Prístroj sa otáča ešte aj po vypnutí! Zabráňte akémukoľvek kontaktu s rýchlo sa otáčajúcim prístrojom.

- ⚠ **VAROVANIE!** Zaistite obrobok. Používajte upínacie zariadenia / zveráky na upnutie obrobku. Takto je obrobok upevnený bezpečnejšie ako vo vašich rukách.
- ⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** V žiadnom prípade neopierajte ruky vedľa alebo pred prístroj a o opracovávanú plochu, pretože pri pokĺznutí vzniká riziko poranenia.
- **RIZIKO VZNIKU POŽIARU V DÔSLEDKU ODLIETAVANIA ISKIER!** Ak brúsite kovy, dochádza k odlietavaniu iskier. Preto dajte pozor na to, aby neboli ohrozené žiadne osoby a aby sa v blízkosti nenachádzali žiadne horľavé materiály.
- ⚠ **VAROVANIE! OHROZENIE PRACHOM!** Škodlivý / jedovatý prach, ktorý vzniká pri opracovaní, ohrozuje zdravie personálu obsluhy alebo osôb zdržiavajúcich sa nablízku. **Noste respirátor!**
- ⚠ **VAROVANIE! JEDOVATÉ VÝPARY!** Pri opracovaní umelých hmôt, farieb, lakov, atď. zabezpečte dostatočné vetranie.
- Použitie vo funkcii píly, resp. použitie pílových listov s týmto prístrojom je zakázané.
- Materiály alebo opracúvané plochy nenamáčajte do kvapalín s obsahom rozpúšťadiel.
- Vyhýbajte sa brúseniu farieb s obsahom olova alebo iných zdraviu škodlivých materiálov.
- Materiál s obsahom azbestu sa nesmie opracúvať. Azbest je považovaný za rakovinotvornú látku.
- Vyhýbajte sa kontaktu s pohybujúcim sa brúsnym nástrojom.
- Neopracúvajte navlhčené materiály ani vlhké plochy.

UPOZORNENIE! Prístroj počas prevádzky nezaťažujte natoľko, aby došlo k jeho zastaveniu!

- ⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Skôr než prístroj po vypnutí odložíte, počkajte, kým sa úplne nezastaví.
- ⚠ **VAROVANIE!** Prístroj musí byť vždy čistý, suchý, zbavený oleja alebo mazacích tukov.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami či znalosťami, s výnimkou prípadov, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej získali inštrukcie, ako sa zariadenie používa. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

PARKSIDE

Originálne príslušenstvo / prídavné zariadenia

- Používajte iba príslušenstvo a prídavné vybavenie, ktoré je uvedené v návode na obsluhu, resp. ktorých upnutie je kompatibilné so zariadením.

Uvedenie do prevádzky

Nástroj / nasadenie / výmena upínacej klieštiny

- Stlačte aretáciu vretena 8 a držte ju stlačenú.
- Otáčajte upínaciu maticu 6, kým aretácia nezapadne.
- Kľúčom odskrutkujte 33 upínaciu maticu 6 zo závitu.
- Vyberte príp. vložený nástroj.
- Pretlačte najprv určený nástroj cez upínaciu maticu 6 a potom ho zasuňte do vhodnej upínacej klieštiny 7.
- Stlačte aretáciu vretena 8 a držte ju stlačenú.
- Nasaďte upínaciu klieštinu 7 na závitovú vložku a potom pevne priskrutkujte upínaciu maticu 6 kľúčom 33 na závit.

Použitie nasadzovacieho nástroja s upínacím tŕňom:

- Používajte časť kľúča so skrutkovačom 33 na uvoľnenie a upevnenie skrutky upínacích tŕňov.
- Upínací tŕň nasaďte do nástroja tak, ako je uvedené.
- Pomocou kľúča 33 uvoľnite skrutku upínacieho tŕňa.
- Nasaďte požadovaný nasadzovací nástroj medzi dve podložky na skrutku.
- Pomocou kľúča 33 utiahnite skrutku na upínacom tŕni.

Brúsne kamene

- Obrusovací kameň pevne upnite! Použite na to zverák alebo podobné náradie, aby ste predišli poraneniam.
- Keď používate brúsne kamene prvý krát, musia byť vždy najskôr vyrovnané pomocou kvádrovitého brúsiaceho kameňa. Veďte preto brúsny kameň 23 pri zapnutom stroji pomaly pozdĺž obrusovacieho kameňa. Pri brúsení oboch brúsnych telies o seba sú nerovnosti po celom rozsahu brúsneho kameňa odstránené. Pomocou obrusovacieho kameňa možno brúsne kamene špeciálne vyformovať.

Montáž brúsnych pásov

- Posúvajte brúsny pás 24 zhora na upínací tŕň brúsneho pásu 34. Pevne zatiahnite skrutku na upínacom tŕni brúsneho pásu 34, aby ste zafixovali brúsny pás 24.

Montáž leštiacich nástavcov

- Otáčajte leštiaci nástavec 22 na špičke upínacieho tŕňa pre leštiace nástavce 25.

Zapnutie a vypnutie / nastavenie rozsahu otáčok

Zapnutie / nastavenie rozsahu otáčok:

- Nastavte ZA-/VYPÍNAČ 1 do polohy „I“ tak, že ho najskôr stlačíte nadol a následne posuniete dopredu.
- Plynulý regulátor otáčok 10 nastavte na polohu medzi „1“ a „6“.

Vypnutie:

- Nastavte ZA-/VYPÍNAČ 1 do polohy „0“.

Pokyny týkajúce sa opracovania materiálu / náradia / rozsahu otáčok

- Frézovacie bity používajte na obrábanie ocele a železa pri najvyšších otáčkach.
- Rozsah otáčok pre obrábanie zinku, zliatin zinku, hliníka, medi a olova zistíte pokusne na skúšobných vzorkách.

- Plasty a materiály s nízkou teplotou topenia obrábajte pri nízkom rozsahu otáčok.
- Drevo obrábajte pri vysokých otáčkach.
- Čistiace, leštiace a uhladzovacie práce vykonávajte v strednom rozsahu otáčok.

Nasledujúce údaje sú nezáväzné odporúčania. Aj sami si prakticky odskúšajte, ktorý nástroj a ktoré nastavenia sú optimálne pre opracovávaný materiál.

Príklady použitia / výber vhodného nástroja

Funkcia	Príslušenstvo	Použitie
Vŕtanie	Vrták 28	Opracovávanie dreva (pozri obr. C)
Frézovanie	Frézovací bit 27	Rozmanité práce; napr. rozširovanie otvorov, dlabanie, tvarovanie, drážkovanie alebo vyrezávanie
Gravírovanie	Gravírovacie bity 26	Zhotovenie poznávacej značky (pozri obr. D)
Leštenie, zbavovanie hrdze ⚠ **POZOR!** S nástrojom vyvíjajte na obrobok len slabý tlak.	Drôtená kefka 31	Zbavovanie hrdze (pozri obr. E)
	Leštiace nástavce 22	Opracovávanie rôznych kovov a plastov, najmä vzácnych kovov ako zlato alebo striebro (pozri obr. F)
Čistenie	Plastové kefky 30	napr. čistenie zle prístupných plastových schránok alebo okolia dverového zámku
	Drôtená kefka 31	napr. na zbavovanie hrdze (pozri obr. E) (Kovová kefka je mäkšia ako oceľ)
Brúsenie	Brúsne kotúče 19, 21 Brúsny kameň 23, Brúsnych bitov 20	Brúsne práce na kameňoch, jemné práce na tvrdých materiáloch ako keramika alebo legovaná oceľ (pozri obr. G)
	Brúsne pásy 24	Brúsne práce na dreve
Odpojenie	Rezné kotúče 18	Opracovávanie kovu, plastov (pozri obr. H)

Flexibilný hriadeľ

- Nikdy neobsluhujte aretáciu hriadeľa, ak beží motor. Inak môže dojsť k poškodeniu prístroja alebo flexibilného hriadeľa.
- Odskrutkujte prevlečnú maticu 5 z prístroja proti smeru hodinových ručičiek a uschovajte ju.
- Stlačte aretáciu vretena 8 a držte ju stlačenú.
- Odskrutkujte upínaciu maticu 6 z prístroja proti smeru hodinových ručičiek.
- Namontujte flexibilný hriadeľ na prístroj, pričom vnútorná os flexibilného hriadeľa musí byť nasadená spolu s upínacou maticou 6 do klieštiny 7. Pevne zatočte najskôr upínaciu maticu 6 a potom prevlečnú maticu flexibilného 13b hriadeľa 13 na prístroji v smere hodinových ručičiek.
- Nasaďte vybranú časť príslušenstva do klieštiny 7 flexibilného hriadeľa.
- Pre aretáciu hriadeľa posúvajte čiernu cievku naspäť po hriadeli.
- Otvorte pomocou kľúča 33 držiak klieštiny 14 na flexibilnom hriadeli, nasaďte časť príslušenstva a opäť pevne priskrutkujte držiak klieštiny 14.

PARKSIDE

Statív pre multifunkčný nástroj (pozri obr. I)

- Priskrutkujte statív 16 do upínacieho zariadenia 17.
  Upozornenie: Závisle od želaného upevnenia na vodorovnej alebo zvislej ploche môžete statív 16 priskrutkovať do upínacieho zariadenia v dvoch rozdielnych polohách.
- Priskrutkujte upínacie zariadenie 17 na okraji pracovného pultu alebo pracovného stola, ktorého hrúbka je nanajvýš 55 mm.
- Statív 16 je výškovo prestaviteľný. Uvoľnite hornú rúrku statívu 16 otáčaním doľava (–). Vytiahnite rúrku až po najväčšiu výšku a aretujte ju opäť otáčaním doprava (+).
- Upínanie 15 možno taktiež výškovo prestaviť; otáčajte čierny závit doľava. Po nastavení upínania do správnej výšky opäť utiahnite závit otáčaním do opačného smeru.
- Upevnite prístroj na držiaku 15 statívu 16. Toto upínanie 15 je možné otáčať o 360°.

Frézovací kôš

Vďaka tomuto výstupku je prístroj mimoriadne vhodný pre vyrezávanie špeciálnych tvarov (otvory pre zástrčky atď.).

- Nasaďte frézovací bit 27, ako je popísané v kapitole „Nástroj / nasadenie / výmena upínacej klieštiny“.
- Odskrutkujte prevlečnú maticu z prístroja proti smeru hodinových ručičiek a uschovajte ju.
- Priskrutkujte frézovací kôš 12 na prístroj.
- Pre nastavenie správnej pracovnej hĺbky uvoľnite upevňovaciu skrutku 11 a posuňte nohu frézovacieho koša na želanú mieru.
- Následne opäť utiahnite upevňovaciu skrutku 11.

Čistenie, ošetrovanie a uschovanie

⚠ **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Skôr, ako začnete s realizáciou prác na zariadení, vypnite zariadenie a vytiahnite sieťovú zástrčku.

- Zariadenie musí byť vždy čisté, suché a zbavené oleja alebo mazacích tukov.
- Na čistenie schránky používajte suchú handričku.

⚠ **VAROVANIE!** Keď je potrebná výmena prívodného vedenia, musí ju vykonať výrobca alebo jeho zástupca, aby sa predišlo ohrozeniu bezpečnosti.

- Náradie a všetky jednotlivé diely starostlivo uschovajte v plastovom kufríku určenom pre tento účel tak, aby sa žiadny diel nemohol stratiť.

Záruśná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uschovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcom účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK
Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
e-mail: kompernass@lidl.sk

IAN 96078

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré sa môžu dať recyklovať ma miestnych recyklačných staniciach.

Nevyhadzujte elektrické náradie do bežného domového odpadu!

Podľa európskej smernice 2012 / 19 / EU musia byť použité elektrické prístroje zbierané osobitne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie starých prístrojov získate na Vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Preklad originálneho ES konformitného vyhlásenia / Výrobca CE

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojoch (2006 / 42 / EC)

Smernica pre nízke napätie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetická zlučiteľnosť (2004 / 108 / EC)

RoHS Smernica (2011 / 65 / EU)

Aplikované harmonizované normy
EN 60745-2-23:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Označenie prístroja:
Jemná vŕtacia brúska PFBS 160 A1

Date of manufacture (DOM): 01–2014
Sériové číslo: IAN 96078

Bochum, 31.01.2014

Semi Uguzlu
- manažér kvality -

Technické zmeny vyvolané ďalším vývojom sú vyhradené.

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch ..... Seite 56
Ausstattung ..... Seite 56
Lieferumfang ..... Seite 56
Technische Daten ..... Seite 56

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

1. Arbeitsplatz-Sicherheit ..... Seite 57
2. Elektrische Sicherheit ..... Seite 57
3. Sicherheit von Personen ..... Seite 58
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ..... Seite 58
5. Service ..... Seite 59
Sicherheitshinweise für alle Anwendungen ..... Seite 59
Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise ..... Seite 60
Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen ..... Seite 61
Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen ..... Seite 61
Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen ..... Seite 62
Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren ..... Seite 62
Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten ..... Seite 62
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Feinbohrschleifer ..... Seite 62
Originalzubehör / -zusatzgeräte ..... Seite 63

Inbetriebnahme

Werkzeug / Spannzange einsetzen / wechseln ..... Seite 63
Schleifsteine ..... Seite 64
Schleifbänder montieren ..... Seite 64
Polieraufsätze montieren ..... Seite 64
Ein- und ausschalten / Drehzahlbereich einstellen ..... Seite 64
Hinweise zu Materialbearbeitung / Werkzeug / Drehzahlbereich ..... Seite 64
Flexible Welle ..... Seite 65
Stativ für das Multifunktionswerkzeug ..... Seite 65
Fräskorb ..... Seite 66

Reinigung, Pflege und Aufbewahrung ..... Seite 66

Garantie ..... Seite 66

Entsorgung ..... Seite 67

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller ..... Seite 67

Feinbohrschleifer PFBS 160 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Feinbohrschleifer, nachfolgend auch Gerät genannt, ist zum Bohren, Fräsen, Gravieren, Polieren, Säubern, Schleifen, Trennen von Holz, Metall, Kunststoff, Keramik oder Gestein in trockenen Räumen zu verwenden. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Nicht zum gewerblichen Gebrauch.

Ausstattung

Feinbohrschleifer:

1 EIN-/AUS-Schalter
2 Netzkabel
3 Metallbügel
4 Lüftungsschlitze
5 Überwurfmutter
6 Spannmutter
7 Spannzange 3,2 mm
8 Spindelarretierungstaste
9 Kohlebürsten
10 Stufenloser Drehzahlregler

Zubehör (siehe Abb. A):

11 Feststellschraube
12 Fräskorb
13 Flexible Welle
13b Überwurfmutter (flexible Welle)
14 Spannzangenhalterung
15 Halterung Stativ
16 Stativ
17 Klemmvorrichtung

Zubehör-Set (42 Teile) (siehe Abb. B):

18 8 Trennscheiben
19 6 Schleifscheiben
20 5 Schleifbits, abrasiv
21 2 Schleifscheiben, abrasiv
22 3 Polieraufsätze
23 1 Schleifstein
24 5 Schleifbänder
25 1 Spanndorn für Polieraufsätze
26 2 Gravierbits
27 1 Fräsbit
28 1 Bohrer
29 1 Spanndorn für Trenn-/Schleifscheiben
30 2 Kunststoffbürsten
31 1 Metallbürste
32 1 Spannzange 2,4 mm
33 1 Kombischlüssel
34 1 Schleifbandspanndorn

Lieferumfang

1 Feinbohrschleifer PFBS 160 A1
1 Kunststoffkoffer
1 Flexible Welle
1 Stativ
1 Klemmvorrichtung
1 Fräskorb
1 Zubehör-Set (42 Teile)
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennaufnahme:	160 W
Spannung:	230 – 240 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl (n_0):	10.000 – 35.000 / min^{-1}
Werkzeugaufnahme:	max. 3,2 mm
Schutzklasse:	II / ⧈

PARKSIDE

Geräusch- und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	80 dB(A)
Schallleistungspegel:	91 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB(A)

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:
Hand-/Armvibration $a_h = 2{,}3\,m/s^2$
Unsicherheit $K = 1{,}5\,m/s^2$

⚠ **WARNUNG!** Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.
Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

● Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten**

Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.*

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von**

Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

5. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** *Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.*

Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen, Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten, Polieren und Trennschleifen:

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer, Sandpapierschleifer, Drahtbürste, Polierer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und / oder schweren Verletzungen kommen.

b) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

c) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen oder umherfliegen.

d) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

e) **Schleifscheiben, Flansche, Schleifteller oder anderes Zubehör müssen genau auf die Schleifspindel Ihres Elektrowerkzeugs passen.** Einsatzwerkzeuge, die nicht genau auf die Schleifspindel passen, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.

f) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung. Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte.**

Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.

g) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen, Staub- oder Atemschutzmasken müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie länger lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

h) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

i) **Halten Sie das Gerät nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

j) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.

k) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

l) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

m) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

n) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialen entzünden.

o) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führen zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an die Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag

verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

a) **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.**
Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

c) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

d) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

a) **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich

wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

c) **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

d) **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

e) **Stützen Sie Platten oder Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.

f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten" in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

- **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

- **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Arbeiten mit Drahtbürsten

a) **Beachten Sie, dass die Drahtbürste auch während des üblichen Gebrauchs Drahtstücke verliert. Überlasten Sie Drähte nicht durch zu hohen Anpressdruck.** Wegfliegende Drahtstücke können sehr leicht durch dünne Kleidung und / oder Haut dringen.

b) **Wird eine Schutzhaube empfohlen, verhindern Sie, dass sich Schutzhaube und Drahtbürste berühren können.** Teller- und Topfbürsten können durch Anpressdruck und Zentrifugalkräfte ihren Durchmesser vergrößern.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Feinbohrschleifer

- Verwenden Sie beim Betrieb folgende Schutzausrüstung: Schutzbrille und Schutzhandschuhe.

⚠ **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Das Werkzeug läuft nach dem Ausschalten nach! Vermeiden Sie jeden Kontakt zu den schnell drehenden Werkzeugen.

- ⚠ **WARNUNG!** Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.

- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG!** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- ⚠ **WARNUNG! GEFÄHRDUNG DURCH STAUB!** Die durch die Bearbeitung entstehenden schädlichen / giftigen Stäube stellen eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen dar.
  Tragen Sie eine Staubschutzmaske!
- ⚠ **WARNUNG! GIFTIGE DÄMPFE!** Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Die Verwendung als Säge bzw. die Benutzung von Sägeblättern mit diesem Gerät ist untersagt.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie das Schleifen von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem laufenden Schleifwerkzeug.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
  HINWEIS! Belasten Sie das Gerät im Betrieb nicht derart stark, dass Stillstand eintritt!
- ⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Lassen Sie das ausgeschaltete Gerät zum Stillstand kommen, bevor Sie es ablegen.
- ⚠ **WARNUNG!** Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Originalzubehör / -zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

Inbetriebnahme

Werkzeug / Spannzange einsetzen / wechseln

- Betätigen Sie die Spindelarretierung 8 und halten Sie diese gedrückt.
- Drehen Sie die Spannmutter 6 bis die Arretierung einrastet.
- Lösen Sie die Spannmutter 6 mit dem Kombischlüssel 33 vom Gewinde.
- Entnehmen Sie ggf. ein eingesetztes Werkzeug.
- Schieben Sie zuerst das vorgesehene Werkzeug durch die Spannmutter 6, bevor Sie es in die zum Werkzeugschaft passende Spannzange 7 stecken.
- Betätigen Sie die Spindelarretierung 8 und halten Sie diese gedrückt.
- Stecken Sie die Spannzange 7 in den Gewindeeinsatz und schrauben Sie dann die Spannmutter 6 mit dem Kombischlüssel 33 am Gewinde fest.

Einsatzwerkzeug mit Spanndorn verwenden:

- Verwenden Sie die Schraubendreherseite des Kombischlüssels 33 zum Lösen und Festziehen der Schraube der Spanndornen.
- Setzen Sie den Spanndorn wie beschrieben in das Gerät ein.
- Lösen Sie mit Hilfe des Kombischlüssels 33 die Schraube vom Spanndorn.
- Stecken Sie das gewünschte Einsatzwerkzeug zwischen die beiden Unterlegscheiben auf die Schraube auf.
- Ziehen Sie mit Hilfe des Kombischlüssels 33 die Schraube am Spanndorn fest.

Schleifsteine

- Spannen Sie den Wetzstein fest ein! Verwenden Sie hierzu einen Schraubstock oder vergleichbares Werkzeug, um Verletzungen zu vermeiden.
- Wenn Sie Schleifsteine zum ersten Mal gebrauchen, dann müssen diese immer zuerst mit Hilfe des quaderförmigen Wetzsteines abgerichtet werden. Führen Sie dazu den Schleifstein 23 bei eingeschalteter Maschine langsam an den Wetzstein heran. Beim Schleifen der beiden Schleifkörper aneinander werden Unebenheiten am Umfang des Schleifsteins beseitigt. Mit dem Wetzstein kann zudem der Schleifstein speziell geformt werden.

Schleifbänder montieren

- Schieben Sie das Schleifband 24 von oben auf den Schleifbandspanndorn 34. Ziehen Sie die Schraube am Schleifbandspanndorn 34 fest, um das Schleifband 24 zu fixieren.

Polieraufsätze montieren

- Drehen Sie den Polieraufsatz 22 auf die Spitze des Spanndorns für Polieraufsätze 25.

Ein- und ausschalten / Drehzahlbereich einstellen

Einschalten / Drehzahlbereich einstellen:

- Stellen Sie den EIN- / AUS-Schalter 1 auf die Position „I“, indem Sie diesen zuerst nach unten drücken und dann nach vorne schieben.
- Stellen Sie den stufenlosen Drehzahlregler 10 auf eine Position zwischen „1“ und „6“.

Ausschalten:

- Stellen Sie den EIN- / AUS-Schalter 1 auf die Position „0“.

Hinweise zu Materialbearbeitung / Werkzeug / Drehzahlbereich

- Verwenden Sie die Fräsbits zur Bearbeitung von Stahl und Eisen unter Höchstdrehzahl.
- Ermitteln Sie den Drehzahlbereich zur Bearbeitung von Zink, Zinklegierungen, Aluminium, Kupfer und Blei durch Versuche an Probestücken.
- Bearbeiten Sie Kunststoffe und Materialien mit niedrigem Schmelzpunkt im niedrigen Drehzahlbereich.
- Bearbeiten Sie Holz mit hohen Drehzahlen.
- Führen Sie Reinigungs-, Polier- und Schwabbelarbeiten im mittleren Drehzahlbereich durch.

Die nachfolgenden Angaben sind unverbindliche Empfehlungen. Testen Sie beim praktischen Arbeiten auch selbst, welches Werkzeug und welche Einstellung für das zu bearbeitende Material optimal geeignet sind.

Anwendungsbeispiele / geeignetes Werkzeug auswählen

Funktion	Zubehör	Verwendung
Bohren	Bohrer 28	Holz bearbeiten (siehe Abb. C)
Fräsen	Fräsbit 27	Vielseitige Arbeiten; z.B. Ausbuchten, Aushöhlen, Formen, Nuten oder Schlitze erstellen
Gravieren	Gravierbits 26	Kennzeichnung anfertigen (siehe Abb. D)

PARKSIDE

Funktion	Zubehör	Verwendung
Polieren, Entrosten **⚠ VORSICHT!** Üben Sie nur leichten Druck mit dem Werkzeug auf das Werkstück aus.	Metallbürste 31	Entrosten (siehe Abb. E)
	Polieraufsätze 22	Verschiedene Metalle und Kunststoffe, insbesondere Edelmetalle wie Gold oder Silber bearbeiten (siehe Abb. F)
Säubern	Kunststoffbürsten 30	z.B. schlecht zugängliche Kunststoffgehäuse säubern oder den Umgebungsbereich eines Türschlosses säubern
	Metallbürste 31	z.B. zum Entrosten (siehe Abb. E) (Die Metallbürste ist weicher als Stahl)
Schleifen	Schleifscheiben 19, 21 Schleifstein 23, Schleifbits 20	Schleifarbeiten an Gestein, feine Arbeiten an harten Materialien, wie Keramik oder legiertem Stahl (siehe Abb. G)
	Schleifbänder 24	Schleifarbeiten an Holz
Trennen	Trennscheiben 18	Metall, Kunststoff bearbeiten (siehe Abb. H)

Flexible Welle

- Bedienen Sie die Spindelarretierung nie bei laufendem Motor. Das Gerät oder die flexible Welle können ansonsten beschädigt werden.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter 5 vom Gerät entgegen der Uhrzeigerrichtung ab und bewahren Sie diese auf.
- Betätigen Sie die Spindelarretierung 8 und halten Sie diese gedrückt.
- Schrauben Sie die Spannmutter 6 vom Gerät entgegen der Uhrzeigerrichtung ab.
- Montieren Sie die flexible Welle auf das Gerät, wobei die Innenachse der flexiblen Welle zusammen mit der Spannmutter 6 in die Spannzange 7 eingesetzt werden muss.
  Drehen Sie zunächst die Spannmutter 6 und dann die Überwurfmutter 13b der flexiblen Welle 13 auf dem Gerät in Uhrzeigerrichtung fest.
- Setzen Sie jetzt das gewünschte Zubehörteil in die Spannzange 7 der flexiblen Welle ein.
- Schieben Sie zum Arretieren der Spindel die schwarze Hülse an der flexiblen Welle zurück.
- Öffnen Sie mit dem Kombischlüssel 33 die Spannzangenhalterung 14 an der flexiblen Welle, setzen Sie das Zubehörteil ein und schrauben Sie die Spannzangenhalterung 14 wieder fest.

Stativ für das Multifunktionswerkzeug (Abb. I)

- Schrauben Sie das Stativ 16 in die Klemmvorrichtung 17.
  Hinweis: Je nach gewünschter Befestigung an einer waagerechten oder senkrechten Fläche können Sie das Stativ 16 in zwei unterschiedlichen Stellungen in die Klemmvorrichtung einschrauben.
- Schrauben Sie die Klemmvorrichtung 17 am Rand einer Werkbank oder eines Arbeitstisches fest, dessen Dicke höchstens 55 mm beträgt.
- Das Stativ 16 ist höhenverstellbar. Lösen Sie das obere Rohr des Stativs 16 durch Linksdrehen (–). Ziehen Sie das Rohr bis zur größten Höhe heraus und arretieren Sie es wieder durch Rechtsdrehen (+).
- Die Halterung 15 ist ebenfalls höhenverstellbar; drehen Sie das schwarze Gewinde nach links.

Nachdem Sie die Halterung in der richtigen Höhe eingestellt haben, drehen Sie das Gewinde in umgekehrter Richtung wieder fest.

- Befestigen Sie das Gerät an der Halterung 15 des Stativs 16. Diese Halterung 15 lässt sich um 360° drehen.

Fräskorb

Mit Hilfe dieses Vorsatzes eignet sich das Gerät besonders gut zum Ausschneiden spezieller Formen (Löcher für Steckdosen, etc.).

- Setzen die das Fräsbit 27, wie im Kapitel „Werkzeug / Spannzange einsetzen / wechseln" beschrieben, ein.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter vom Gerät entgegen der Uhrzeigerrichtung ab und bewahren Sie diese auf.
- Schrauben Sie den Fräskorb 12 auf das Gerät.
- Zur Einstellung der richtigen Arbeitstiefe lösen Sie die Feststellschraube 11 und verschieben Sie den Fuß des Fräskorbes auf das gewünschte Maß.
- Ziehen Sie anschließend die Feststellschraube 11 wieder fest.

Reinigung, Pflege und Aufbewahrung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.

⚠ WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- Bewahren Sie das Gerät und alle Einzelteile sorgfältig in dem dafür vorgesehenen Kunststoffkoffer auf, so dass kein Teil verloren gehen kann.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.
Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96078

AT
Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96078

CH
Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96078

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012 / 19 / EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-EG-Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2004 / 108 / EC)

RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen:
EN 60745-2-23:2013
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011
EN 55014-2:1997/+A1:2001/+A2:2008
EN 61000-3-2:2006/+A1:2009/+A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Typ / Gerätebezeichnung:
Feinbohrschleifer PFBS 160 A1

Herstellungsjahr: 01 – 2014
Seriennummer: IAN 96078

Bochum, 31.01.2014

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY

Last Information Update · Stanje informacij
Stav informací · Stav informácií · Stand
der Informationen: 01 / 2014
Ident.-No.: PFBS160A1012014-SI / CZ / SK